

Uradni list

Evropske unije

C 394



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 55

20. december 2012

<u>Številka objave</u>	Vsebina	Stran
I	<i>Resolucije, priporočila in mnenja</i>	
	MNENJA	
	Evropska Komisija	
2012/C 394/01	Mnenje Komisije z dne 18. decembra 2012 v zvezi z načrtom za odlaganje radioaktivnih odpadkov, nastalih zaradi razgradnje jedrske elektrarne KWL v Lingnu na Spodnjem Saškem v Nemčiji	1
II	<i>Sporočila</i>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	Evropska Komisija	
2012/C 394/02	Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU – Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽¹⁾	3

SL

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi

(Nadaljevanje na naslednji strani)

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Svet**Evropska Komisija**

2012/C 394/03	Skupno poročilo Sveta in Komisije za leto 2012 o izvajanju prenovljenega okvira za evropsko sodelovanje na področju mladine (2010–2018)	5
---------------	---	---

Evropska Komisija

2012/C 394/04	Menjalni tečaji eura	17
2012/C 394/05	Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Uredbe Komisije (ES) št. 1275/2008 o izvajanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/32/ES glede zahtev za okoljsko primerno zasnovano za porabo energije pri električni in elektronski gospodinjski ter pisarniški opremljeni v stanju pripravljenosti in izključnosti ⁽¹⁾ (<i>Objava naslovov in sklicev harmoniziranih standardov po direktivi</i>)	18
2012/C 394/06	Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Uredbe Komisije (ES) št. 640/2009 o izvajanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/32/ES glede zahtev za okoljsko primerno zasnovano elektromotorjev ⁽¹⁾ (<i>Objava naslovov in sklicev harmoniziranih standardov po direktivi</i>)	20

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2012/C 394/07	Posodobitev seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL C 316, 28.12.2007, str. 1; UL C 134, 31.5.2008, str. 16; UL C 177, 12.7.2008, str. 9; UL C 200, 6.8.2008, str. 10; UL C 331, 31.12.2008, str. 13; UL C 3, 8.1.2009, str. 10; UL C 37, 14.2.2009, str. 10; UL C 64, 19.3.2009, str. 20; UL C 99, 30.4.2009, str. 7; UL C 229, 23.9.2009, str. 28; UL C 263, 5.11.2009, str. 22; UL C 298, 8.12.2009, str. 17; UL C 74, 24.3.2010, str. 13; UL C 326, 3.12.2010, str. 17; UL C 355, 29.12.2010, str. 34; UL C 22, 22.1.2011, str. 22; UL C 37, 5.2.2011, str. 12; UL C 149, 20.5.2011, str. 8; UL C 190, 30.6.2011, str. 17; UL C 203, 9.7.2011, str. 14; UL C 210, 16.7.2011, str. 30; UL C 271, 14.9.2011, str. 18; UL C 356, 6.12.2011, str. 12; UL C 111, 18.4.2012, str. 3; UL C 183, 23.6.2012, str. 7; UL C 313, 17.10.2012, str. 11)	22
---------------	---	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Resolucije, priporočila in mnenja)

MNENJA

EVROPSKA KOMISIJA

MNENJE KOMISIJE

z dne 18. decembra 2012

v zvezi z načrtom za odlaganje radioaktivnih odpadkov, nastalih zaradi razgradnje jedrske elektrarne KWL v Lingnu na Spodnjem Saškem v Nemčiji

(Besedilo v nemškem jeziku je edino verodostojno)

(2012/C 394/01)

Spodnja ocena je izvedena v skladu z določbami Pogodbe Euratom, brez poseganja v kakršne koli dodatne ocene, ki se izvajajo v skladu s Pogodbo o delovanju Evropske unije in obveznostmi, ki izhajajo iz nje in sekundarne zakonodaje ⁽¹⁾.

Evropska komisija je 21. junija 2012 v skladu s členom 37 Pogodbe Euratom od nemške vlade prejela splošne podatke v zvezi z načrtom za odlaganje radioaktivnih odpadkov, nastalih pri razgradnji jedrske elektrarne KWL.

Na podlagi teh podatkov in dodatnih informacij, ki jih je Komisija zahtevala 3. julija 2012 in so jih nemški organi predložili 27. septembra 2012, ter po posvetovanju s skupino izvedencev je Komisija oblikovala naslednje mnenje:

1. Razdalja med elektrarno v Lingnu in najbližjo mejo z drugo državo članico, v tem primeru Nizozemsko, je 12,6 km.
2. Med običajnim postopkom razgradnje ni verjetno, da bi izpusti tekočih in plinastih radioaktivnih snovi povzročili izpostavljenost prebivalstva v drugi državi članici, ki bi bila pomembna z zdravstvenega vidika.
3. Trdni radioaktivni odpadki bodo shranjeni na območju elektrarne, dokler ne bo na voljo nacionalno odlagališče.

Trdni neradioaktivni odpadki in odpadne snovi, ki ustrezajo ravni opustitve nadzora, bodo izvzeti iz regulativnega nadzora in odstranjeni kot običajni odpadki ali ponovno uporabljeni ali recikrirani. To bo opravljeno v skladu z merili temeljnih varnostnih standardov (Direktiva 96/29/Euratom).

4. V primeru nenačrtovanih izpustov radioaktivnih snovi, ki bi lahko bili posledica referenčne konstrukcijske napake take vrste in take razsežnosti, kot je navedeno v splošnih podatkih, odmerki, ki bi jim lahko bilo izpostavljeno prebivalstvo druge države članice, ne bi dosegli ravni, ki bi bila pomembna z zdravstvenega vidika.

⁽¹⁾ Na primer, v okviru Pogodbe o delovanju Evropske unije bi bilo treba okoljske vidike še dodatno oceniti. V zvezi s tem bi Komisija rada opozorila na določbe Direktive 2011/92/EU o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje, Direktive 2001/42/ES o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje, kot tudi na Direktivo 92/43/EGS o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst in Direktivo 2000/60/ES o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike.

Vendar bi lahko v resnejših oblikah nesreče odmerak, ki bi mu bilo izpostavljeno prebivalstvo v obmejnih območjih najbližje države članice, dosegel raven, ko bi lahko pristojni organi razmišljali o sprejetju protiukrepov. V zvezi s tem je treba opozoriti, da so Nemčija in sosednje države članice ratificirale dvostranske sporazume o zgodnjem obveščanju in medsebojni pomoči v primeru radiološkega izrednega dogodka.

Komisija zato meni, da izvajanje načrta za odlaganje radioaktivnih odpadkov v kateri koli obliki, nastalih zaradi razgradnje jedrske elektrarne KWL v Lingnu na Spodnjem Saškem v Nemčiji tako med običajnim postopkom kot tudi v primeru referenčne konstrukcijske napake, ki bi bila take vrste in razsežnosti, kot je navedeno v splošnih podatkih, ne bo povzročilo radioaktivne kontaminacije vode, tal ali ozračja druge države članice, ki bi bila z zdravstvenega vidika pomembna.

V Bruslju, 18. decembra 2012

Za Komisijo
Günther OETTINGER
Član Komisije

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU

Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora

(Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi)

(2012/C 394/02)

Datum sprejetja odločitve	26.9.2012	
Referenčna številka državne pomoči	SA.34623 (12/N)	
Država članica	Italija	
Regija	Lazio	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Interventi in favore di organismi di garanzia collettiva dei fidi nel settore agricolo (L.R. 18.3.2011 n. 3)	
Pravna podlaga	L. R. 18.3.2011 n. 3 «Interventi a favore di organismi di garanzia collettiva dei fidi nel settore agricolo»; Deliberazione della Giunta Regionale del 26.1.2012, n. 28 «Legge regionale 18 marzo 2011, n. 3. Interventi in favore di organismi di garanzia collettiva dei fidi nel settore agricolo. Indirizzi per la concessione dei contributi» (pubblicata su Bollettino Ufficiale Regione Lazio, parte I, del 21.2.2012 n. 7)	
Vrsta ukrepa	shema pomoči	—
Cilj	Horizontalni instrumenti pomoči, ki se uporabljajo za kmetijski sektor, Tehnična podpora (AGRI)	
Oblika pomoči	Jamstvo, Subvencionirane storitve	
Proračun	Skupni proračun: 15 mio. EUR Letni proračun: 5 mio. EUR	
Intenzivnost	100 %	
Trajanje	do 1.7.2018	
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Regione Lazio Via C. Colombo 212 00147 Roma RM ITALIA	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum sprejetja odločitve	19.10.2012	
Referenčna številka državne pomoči	SA.35419 (12/N)	
Država članica	Češka	
Regija	—	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Neproduktivní investice v lesích	
Pravna podlaga	1) Program rozvoje venkova České Republiky na období 2007–2013 (kód podpory 227) 2) Pravidla, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotace na projekty Programu rozvoje venkova ČR na období 2007–2013, Opatření II.2.4 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a podpora společenských funkcí lesů, Podopatření II.2.4.2 Neproduktivní investice v lesích	
Vrsta ukrepa	shema pomoči	—
Cilj	Gozdarstvo	
Oblika pomoči	Neposredna subvencija	
Proračun	Skupni proračun: 90 000 000 mio. CZK Letni proračun: 40 000 000 mio. CZK	
Intenzivnost	100 %	
Trajanje	do 31.12.2013	
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministerstvo zemědělství České republiky Těšnov 17 117 05 Praha ČESKÁ REPUBLIKA	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SVET

EVROPSKA KOMISIJA

**Skupno poročilo Sveta in Komisije za leto 2012 o izvajanju prenovljenega okvira za evropsko
sodelovanje na področju mladine (2010–2018)**

(2012/C 394/03)

1. UVOD

V skladu z Resolucijo Sveta o prenovljenem okviru za evropsko sodelovanje na področju mladine (2010–2018) ⁽¹⁾, imenovano tudi „strategija EU za mlade“, je treba ob koncu vsakega triletnega obdobja pripraviti poročilo EU o mladih, ki ima dvojni namen: v poročilu se oceni napredek, hkrati pa je tudi podlaga za določitev prednostnih nalog za prihajajoče delovno obdobje.

Osnutek skupnega poročila EU o mladih spremljata dva delovna dokumenta služb Komisije: prvi opisuje položaj mladih v EU, drugi pa analizira ukrepe, sprejete na podlagi prenovljenega okvira.

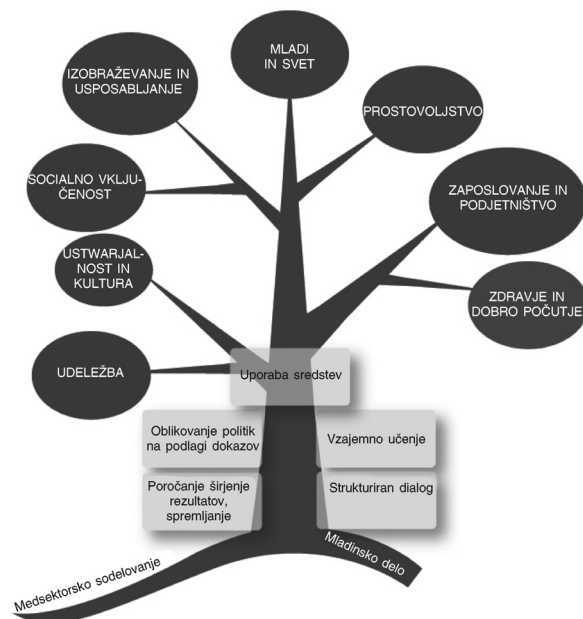
2. IZVAJANJE PRENOVLJENEGA OKVIRA ZA EVROPSKO SODELOVANJE

Svet je leta 2009 potrdil prenovljeni okvir za evropsko sodelovanje na področju mladine (2010–2018), ki temelji na sporočilu „Strategija EU za mlade – vlaganje v mlade in krepitev njihove vloge in položaja“. Dva splošna cilja prenovljenega okvira sta ob krepitevi sodelovanja in izmenjavi dobrih praks:

(i) ustvariti več možnosti in enake možnosti za vse mlade v izobraževanju in na trgu dela ter

(ii) spodbujati aktivno državljanstvo, socialno vključenost in solidarnost med vsemi mladimi.

⁽¹⁾ UL C 311, 19.12.2009, str. 1.



Prenovljeni okvir temelji na ukrepih. Kot je prikazano v drevesnem diagramu, je razdeljen na osem področij politik („področij ukrepanja“): izobraževanje in usposabljanje, zaposlovanje in podjetništvo, socialna vključenost, zdravje in dobro počutje, udeležba kultura in ustvarjalnost, prostovoljstvo ter mladi in svet.

Instrumenti, na katerih okvir sloni, so naslednji: Oblikovanje politik, utemeljeno na dokazih, Vzajemno učenje, redna poročila o napredku, širjenje rezultatov in spremljanje, strukturiran dialog z mladimi in mladinskimi organizacijami ter uporaba programov in skladov EU. V tem okviru je Mladinsko delo ⁽¹⁾ obravnavano kot podpora vsem področjem ukrepanja, medsektorsko sodelovanje pa kot temeljno načelo.

3. EVROPA 2020 – PODPORA MLADIM V ČASU KRIZE

Evropa prestaja krizo, ki je mlade Evropejce prizadela z doslej najvišjimi stopnjami brezposelnosti ter tveganjem socialne izključenosti in revščine. Strategija EU za pametno, trajnostno in vključujočo rast Evropa 2020 določa okvir za usklajeni evropski odziv, da bi iz krize izšli močnejši ter izboljšali dolgoročno blaginjo evropskih državljanov.

V Strategiji Evropa 2020 je velik poudarek na mladih, med drugim s krovnim ciljem zmanjšanja šolskega osipa in povečanja doseganja terciarne izobrazbe. Dva druga krovna cilja strategije se prav tako jasno nanašata na mlade, in sicer zmanjšanje tveganja revščine in povečanje deleža zaposlenega prebivalstva.

⁽¹⁾ Mladinsko delo zajema široko paleto družbenih, kulturnih, izobraževalnih ali političnih dejavnosti mladih, z mladimi ali za mlade. Gre za „zunajšolsko“ izobraževanje in pristočasne dejavnosti, ki jih vodijo poklicni ali prostovoljni mladinski delavci in mladinski voditelji. Temelji na neformalnem učenju in prostovoljni udeležbi.

Poleg tega vodilna pobuda Mladi in mobilnost ⁽¹⁾ spodbuja mobilnost mladih, slednji pa so vključeni tudi v Program za nova znanja in spretnosti ter delovna mesta ⁽²⁾ ter v Evropsko platformo proti revščini in socialni izključenosti ⁽³⁾. V zvezi s tem je Svet je nadgradil omenjene pobude s sprejetjem sklepov o pobudi Mladi in mobilnost – celovit pristop za obvladovanje izzivov, s katerimi se srečujejo mladi ⁽⁴⁾, in sklepov o socialni razsežnosti izobraževanja in usposabljanja ⁽⁵⁾.

(Svet je 26. novembra 2012 dosegel tudi politični dogovor glede priporočila Sveta o potrjevanju neformalnega in priložnostnega učenja.)

Evropska komisija je v drugem evropskem semestru za usklajevanje gospodarskih politik poudarila potrebo po ukrepanju za zmanjšanje nesprejemljivo visoke stopnje brezposelnosti mladih. V letnem pregledu rasti 2012, ki določa prednostne naloge za ukrepanje na ravni EU in nacionalni ravni za spodbujanje rasti ter ustvarjanje delovnih mest, je Komisija države članice pozvala, naj podprejo ZAPOSLOVANJE mladih. Med konkretnimi priporočili je bilo spodbujanje kakovostnih vajeništev in pripravništev ter podjetniških spretnosti. Pozvala je tudi k reformam zakonodaje o zaposlovanju ter k reformam na področju izobraževanja in usposabljanja. Komisija je poleg tega izrazila zaskrbljenost, da je na preizkušnji socialno tkivo EU, ter države članice pozvala, naj zaščitijo ranljive osebe, ko gre za socialno zaščito, strategije vključevanja ter dostop do storitev, ki zagotavljajo vključevanje na trg dela in v družbo ⁽⁶⁾. Sprejeta so bila priporočila za posamezne države ⁽⁷⁾, ki upoštevajo stanje v posameznih državah članicah.

V teh okoliščinah je Evropska komisija predlagala posebno pobudo Priložnosti za mlade ⁽⁸⁾, katere cilj je zagotoviti uporabo finančnih sredstev ter okrepiti prizadevanja za znižanje brezposelnosti mladih in povečanje njihove zaposljivosti. Komisija je državam članicam tako svetovala boljšo uporabo Evropskega socialnega sklada za podporo mladim. Akcijske skupine Komisije pomagajo osmim državam članicam ⁽⁹⁾, v katerih je brezposelnost mladih nad povprečjem. Poleg tega nedavni „sveženj o zaposlovanju“ ⁽¹⁰⁾ vključuje prvo poročilo o napredku v zvezi s pobudo Priložnosti za mlade in posvetovanje o novem okviru kakovosti za pripravništva. Svet je brezposelnost mladih in socialno vključenost obravnaval s sprejetjem Resolucije o dejavnem vključevanju mladih: boj proti brezposelnosti in revščini ⁽¹¹⁾ in sklepov o spodbujanju zaposlovanja mladih za uresničitev ciljev strategije Evropa 2020 ⁽¹²⁾.

Komisija si prizadeva tudi za odstranitev ovir, s katerimi se državljani EU, tudi mladi, srečujejo pri uveljavljanju svojih pravic kot državljani EU, zlasti pravice do prostega gibanja znotraj EU, med drugim za namene prostovoljnega dela, študija ali dela.

Prizadevanja za povečanje zaposljivosti, učne mobilnosti in udeležbe mladih podpirata obstoječa programa Vseživljenjsko učenje in Mladi v akciji, ki ju bo po letu 2014 nadomestil nov program EU na področju izobraževanja, usposabljanja, mladih in športa.

4. PRVO OBDOBJE PRENOVLJENEGA OKVIRA (2010–2012)

Skoraj vse države članice poročajo, da je prenovljeni okvir okrepil obstoječe prednostne naloge na nacionalni ravni, nekaj držav članic pa poudarja njegov neposredni učinek. Litva je prenovljeni okvir na primer uporabila kot vodilni dokument pri razvoju lastnega programa nacionalne mladinske politike, v Avstriji se je okrepila povezava med mladinsko politiko in politikami trga dela, v flamski skupnosti v Belgiji pa se je okrepil dialog z mladimi.

⁽¹⁾ COM(2010) 477.

⁽²⁾ COM(2010) 682.

⁽³⁾ COM(2010) 758.

⁽⁴⁾ UL C 326, 3.12.2010, str. 9.

⁽⁵⁾ UL C 135, 26.5.2010, str. 2.

⁽⁶⁾ COM(2011) 815.

⁽⁷⁾ COM(2012) 299.

⁽⁸⁾ COM(2011) 933.

⁽⁹⁾ Grčiji, Irski, Italiji, Latviji, Litvi, Portugalski, Slovaški in Španiji.

⁽¹⁰⁾ COM(2012) 173, SWD(2012) 98, SWD(2012) 99.

⁽¹¹⁾ UL C 137, 27.5.2010, str. 1.

⁽¹²⁾ Dok. 11838/11.

Prenovljeni okvir zagovarja medsektorski pristop na vseh ravneh pri izvajanju okvira mladinske politike. Večina držav članic poroča, da imajo nacionalno strategijo za mlade ali medsektorski načrt, namenjen mladim. Vse države članice razen dveh imajo medresorsko delovno skupino o mladih ali kak drug institucionaliziran instrument. Čeprav nekaj nacionalnih poročil o mladih daje dober zgled, pa take skupine pogosto sestavljajo različni akterji in zainteresirane strani z „osnovnega“ področja mladinske politike, medtem ko je sodelovanje drugih vladnih ministrstev šibko ali pa ga sploh ni, kar omejuje medsektorsko naravo skupin.

Na podlagi navedenega se priporoča, naj Komisija in države članice večjo pozornost namenijo razvijanju medsektorskega sodelovanja, zlasti vprašanju, kako bi pristope in metode mladinske politike in mladinskega dela lahko uporabili na drugih zadevnih področjih. Podpreti bi bilo treba vzpostavitev novih medsektorskih partnerstev ter razvijanje skupnih projektov in pobud v mladinskem sektorju.

Mladinsko delo podpira številna področja ukrepanja. Večina držav članic poroča, da so sprejele ukrepe za priznanje, podporo in nadaljnje razvijanje mladinskega dela v skladu z Resolucijo Sveta o mladinskem delu ⁽¹⁾. Julija 2010 je v okviru belgijskega predsedstva Svetu EU potekala evropska konvencija o mladinskem delu, na kateri so se zbrali oblikovalci politike in interesne skupine mladih iz vse Evrope ter sprejeli deklaracijo, ki obravnava prednostne naloge in ukrepe na področju mladinskega dela v prihodnjih letih.

4.1 Izvajanje osmih področij ukrepanja

Prenovljeni okvir na vsakem od področij ukrepanja predlaga pobude za države članice in/ali Komisijo. V nadaljevanju je pregled ukrepov, sprejetih na ravni EU, in tistih, o katerih so države članice poročale za delovno obdobje 2010–2012 ⁽²⁾.

Izobraževanje in usposabljanje

Komisija in države članice sodelujejo za izboljšanje izobraževanja in usposabljanja prek strateškega okvira za evropsko sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju „ET 2020“ ⁽³⁾. Svet je v zvezi s tem sprejel sklepe v odziv na sporočilo Komisije, ki je leta 2011 predlagala strategijo za posodobitev evropskih visokošolskih sistemov ⁽⁴⁾, sedaj pa Komisija pripravlja pobudo, v kateri poziva k ponovnem razmisleku o izobraževanju z vlaganjem v spretnosti za doseganje boljših socialno-ekonomskih rezultatov, ki naj bi se začela pred koncem leta 2012 kot podpora razvoju politike na področju spretnosti in kompetenc.

Prenovljeni okvir se osredotoča zlasti na neformalno učenje in priložnostno učenje kot dopolnilno orodje za pridobivanje medpredmetnih spretnosti ⁽⁵⁾, ki so zelo cenjene na trgu dela ⁽⁶⁾. Komisija je septembra 2012 ⁽⁷⁾ predložila osnutek priporočila Sveta o priznavanju in potrjevanju neformalnega in priložnostnega učenja, pripravljala pa tudi orodja za lažje beleženje spretnosti, pridobljenih z neformalnim in priložnostnim učenjem.

Tako Komisija kot države članice dejavno podpirajo mladinske organizacije, ki ponujajo veliko možnosti za neformalno učenje. Veliko držav članic ⁽⁸⁾ poudarja vlogo mladinskega dela za pomoč mladim, ki zgodaj opustijo šolanje, da se vrnejo v izobraževanje ali na delo. V tem okviru so nedavno sprejele ukrepe za povečanje ozaveščenosti o neformalnem in priložnostnem učenju ter priznavanje učnih rezultatov na nacionalni ravni.

⁽¹⁾ UL C 327, 4.12.2010, str. 1.

⁽²⁾ Dejavnosti na področjih ukrepanja strategije so podrobneje opisane v delovnem dokumentu služb Komisije, ki spremlja to sporočilo.

⁽³⁾ UL C 119, 28.5.2009, str. 2.

⁽⁴⁾ UL C 372, 20.12.2011, COM(2011) 567.

⁽⁵⁾ Glej tudi okvir o ključnih kompetencah za vseživljenjsko učenje (UL L 394, 30.12.2006).

⁽⁶⁾ Raziskava Eurobarometer o odnosu delodajalcev do spretnosti.

⁽⁷⁾ COM(2012) 485, 5.9.2012.

⁽⁸⁾ Dok. 13707/12 ADD 1, str. 14.

Zaposlovanje in podjetništvo

Zaposlovanje mladih je bila splošna prednostna tema prve trojke predsedstev po začetku veljavnosti prenovljenega okvira. Svet je v tem obdobju sprejel resoluciji o dejavnem vključevanju mladih ⁽¹⁾ in vlogi mladinskega dela pri spodbujanju zaposljivosti mladih.

Iz nacionalnih poročil o mladih je razvidno, da je več držav članic spremenilo svoje delovno pravo ali uporabilo davčne spodbude za izboljšanje dostopa mladih do trga dela. Te pogosto spremljajo programi, ki mladim omogočajo pridobivanje delovnih izkušenj, tudi v tujini. Številni mladi so deležni svetovanja, ki ga nudijo izobraževalne ustanove, službe za zaposlovanje ali informacijske službe, namenjene mladim. Številne države brezposelnim in ranljivim mladim nudijo ciljno podporo, usposabljanja, svetovanje ali delovno prakso. V okviru formalnega izobraževanja so pogosto na voljo pripravništva, več držav pa ima vzpostavljene dvotirne izobraževalne sisteme, ki združujejo poučevanje v učilnici s pripravništvom ⁽²⁾.

Prvo obdobje strukturiranega dialoga se je prav tako osredotočilo na zaposlovanje mladih. Mladi so predlagali tudi konkretne ukrepe, ki so bili upoštevani v resoluciji Sveta ⁽³⁾; ta poudarja potrebo po dostopu do informacij o trgu dela, neformalnem učenju, okviru kakovosti za pripravništva, poudarjanju prožne varnosti in enakem dostopu do mobilnosti. Na podlagi priporočil in najboljših praks držav članic so bile oblikovane poznejše pobude Komisije, kot je osnutek priporočila o neformalnem in priložnostnem učenju ter v širšem okviru pobuda Priložnosti za mlade.

V večini držav članic se vse bolj spodbuja podjetniško izobraževanje. Osem držav je že sprejelo posebne strategije, 13 držav pa je podjetniško izobraževanje vključilo v svoje nacionalne strategije za vseživljenjsko učenje, mlade ali rast ⁽⁴⁾.

Na ravni EU je imelo podjetništvo mladih posebno mesto v evropskem tednu mladih, ki je mlade ozaveščal o pomenu podjetniških spretnosti in ustanovitvi podjetja kot poklicni možnosti. Izvajajo se tudi številni ukrepi v podporo podjetniškemu učenju na vseh ravneh izobraževanja.

Priporoča se, naj države članice in Komisija nadaljujejo skupna prizadevanja v boju proti brezposelnosti mladih in nadgrajujejo medsektorske pobude na tem področju.

Zdravje in dobro počutje

Mladi so na ravni EU posebna ciljna skupina evropskih pobud na področju zdravja, ki so bile sprejete za odpravljanje kajenja, škode zaradi uživanja alkohola, prehranskih motenj, debelosti in uporabe drog.

Vse države članice razen dveh poročajo, da so sprejele konkretne ukrepe na podlagi Resolucije Sveta o zdravju in dobrem počutju mladih ⁽⁵⁾. Veliko držav članic ⁽⁶⁾ omenja pobude, ki se osredotočajo na posebna vprašanja, kot so alkohol, tobak ali zdrava prehrana, ali poudarja pomen vzajemnega (peer-to-peer) izobraževanja za spodbujanje zdravega življenjskega stila.

Socialna vključenost

Pobude EU za odpravljanje brezposelnosti mladih pomembno prispevajo tudi k socialni vključenosti mladih. Večina držav članic ⁽⁷⁾ je mlade obravnavala tudi kot posebno ciljno skupino v evropskem letu boja proti revščini in socialni izključenosti 2010. Te pobude izpostavljajo potrebo po odpravljanju revščine od zgodnje mladosti, da se prekine medgeneracijski krog revščine.

⁽¹⁾ UL C 137, 27.5.2010, str. 1.

⁽²⁾ Dok. 13707/12 ADD 1, str. 27.

⁽³⁾ UL C 164, 2.6.2011, str. 1.

⁽⁴⁾ *Entrepreneurship Education at School in Europe* (Podjetniško izobraževanje v šoli v Evropi), Evropska komisija, 2012.

⁽⁵⁾ UL C 319, 13.12.2008, str. 1.

⁽⁶⁾ Dok. 13707/12 ADD 1, str. 57.

⁽⁷⁾ Dok. 13707/12 ADD 1, str. 51.

Veliko držav članic ⁽¹⁾ potrjuje pomen medsektorskega pristopa k socialni vključenosti, ki jo na primer povezujejo s politikami izobraževanja, zaposlovanja ali zdravja. Veliko jih poroča o posebnih programih usposabljanja, namenjenih mladinskim delavcem, mladinskim voditeljem in mladim za razvoj medkulturne ozaveščenosti in odpravljanje predsodkov. Več držav članic ⁽²⁾ je navedlo primere ukrepov podpore za mlade v zvezi s stanovanjskim vprašanjem.

Priporoča se torej, naj države članice širijo informacije ter izdajajo z dokazi podprta poročila o socialnem položaju in življenjskih razmerah mladih. V zvezi s tem bi države članice lahko spodbudili tudi k sprejetju ukrepov za preprečevanje medgeneracijskega prenosa revščine in izključenosti s pomočjo medsektorskega sodelovanja.

Udeležba

Udeležba mladih je imela v zadnjih letih pomembno vlogo v mladinski politiki EU. Udeležba je jedro mladinske politike v vseh državah članicah; izvedenih je bilo več dejavnosti, med drugim razvoj struktur za vključitev mladih v postopek odločanja in pregled kakovosti participativnih mehanizmov. Izvajale so se tudi dejavnosti za spodbujanje širše udeležbe mladih, vključno s pripravo ustreznega informativnega gradiva in okrepitevijo spletnega dialoga.

Svet je svojo zavezanost temu področju potrdil z določitvijo „udeležbe mladih v demokratičnem življenju“ kot splošne prednostne naloge druge trojke predsedstev na področju mladih (druga polovica leta 2011–2012), v skladu s členom 165 Pogodbe o delovanju EU. Sprejel je tudi Resolucijo o spodbujanju novih in učinkovitih oblik participacije vseh mladih v demokratičnem življenju v Evropi ⁽³⁾. Strukturiran dialog je postal vse bolj vpliven instrument za vključevanje mladih v postopek odločanja. Vse države članice so ustanovile nacionalne delovne skupine za izvedbo posvetovanj z mladimi v svojih državah, s katerimi so prispevale k razpravam na ravni EU.

Komisija je sprejela ukrepe za povečanje zbirke podatkov o udeležbi, in sicer z javnomnenjsko raziskavo Eurobarometer „Mladi in mobilnost“ ⁽⁴⁾ ter prihajajočo študijo o spreminjajočih se vzorcih udeležbe mladih. Začela je tudi dva procesa, katerih rezultati bodo vidni v naslednjem triletnem obdobju, tj. prenovi evropskega mladinskega portala ⁽⁵⁾ kot interaktivne platforme za spletno udejstvovanje ter „kartico Mladi in mobilnost“, ki naj bi s spodbudami, informacijami in podpornimi storitvami še olajšala mobilnost in udeležbo mladih.

Udeležba mladih v političnem procesu se odraža na nove načine, na primer s podpisovanjem peticij, spletnimi komentarji, izjavami v družbenih medijih itd.

Države članice in Komisija bi zato morale ugotoviti, katere oblike udeležbe zadovoljujejo potrebe mladih, in jim zagotavljati podporo v različnih oblikah.

Prostovoljstvo

Države članice in Komisija so v okviru strokovne skupine sodelovale pri izvajanju Priporočila o mobilnosti mladih prostovoljcev v EU ⁽⁶⁾. Približno polovica držav članic ⁽⁷⁾ poroča, da so na podlagi tega priporočila povečale ozaveščenost o možnostih mobilnosti za mlade prostovoljce. Poleg Evropske prostovoljne službe številne države članice poročajo, da imajo dvo- ali večstranske programe izmenjav.

Številne države članice ⁽⁸⁾ poročajo, da so razvile nacionalne programe prostovoljstva ali vzpostavile novo civilno službo. Veliko držav članic navaja program Mladi v akciji, zlasti Evropsko prostovoljno službo, kot pomemben ali celo glaven okvir, v sklopu katerega se izvaja prostovoljstvo mladih v drugih državah. Več

⁽¹⁾ Dok. 13707/12 ADD 1, str. 45.

⁽²⁾ Dok. 13707/12 ADD 1, str. 47.

⁽³⁾ UL C 169, 9.6.2011, str. 1.

⁽⁴⁾ Mladi in mobilnost – analitična poročila, ciljna starostna skupina 15–30 let.

⁽⁵⁾ <http://europa.eu/youth>.

⁽⁶⁾ UL C 319, 13.12.2008, str. 8.

⁽⁷⁾ Dok. 13707/12 ADD 1, str. 75.

⁽⁸⁾ Dok. 13707/12 ADD 1, str. 69.

držav izvaja dvostranske ali večstranske programe izmenjav. V številnih državah je preprečevanje izključnosti del širših strategij za mlade in programov financiranja, ki zajemajo tudi prostovoljstvo.

Države članice si dejavno prizadevajo za zagotovitev ustreznega priznanja pomena izkušenj na področju prostovoljstva, denimo prek strategije Youthpass, ozaveščanja trga dela ali družbenega priznanja. Nekatere države članice nadaljujejo tudi izvajanje strateških pristopov za spodbujanje prostovoljstva mladih na poti do, denimo, uresničitve družbenih ciljev. V evropskem letu prostovoljstva (2011) so mladi in mladinske organizacije s sodelovanjem poudarjali mladinsko razsežnost prostovoljstva.

Glede na to, da je iz podatkov na splošno razvidno, da sodelovanje v čezmejnih prostovoljnih dejavnostih še vedno zadeva manjšino mladih Evropejcev, so države članice pozvane, naj opredelijo morebitne ovire za prostovoljstvo in preučijo možne ukrepe za njihovo odpravo ⁽¹⁾.

Kultura in ustvarjalnost

Države članice in Komisija na tem področju tesno sodelujejo v okviru Evropske agende za kulturo ⁽²⁾. Svet je pomen ustvarjalnosti, kulture in vloge mladih izpostavil v številnih svojih sklepih ⁽³⁾. Študija iz leta 2010 o dostopu mladih do kulture v Evropi ⁽⁴⁾, izvedena v okviru prenovljenega okvira, vsebuje primere dobrih praks in predloge za odpravo ovir, kot so stroški in razdalje.

Države članice sicer priznavajo povezave med kulturo, ustvarjalnostjo in mladinsko politiko, vendar nacionalna poročila o mladih ne vključujejo veliko dejavnosti na tem področju ukrepanja.

Mladi in svet

Komisija je prek mladinskega partnerstva s Svetom Evrope organizirala simpozije na visoki ravni o mladinski politiki v svojih vzhodnih in južnih sosedah ter na njih sodelovala ⁽⁵⁾. Svet je sprejel sklepe o vzhodni razsežnosti sodelovanja mladih ⁽⁶⁾, da bi se povečala ozaveščenost v Vzhodni Evropi in na Kavkazu. Sprejeta je bila tudi odločitev o vzpostavitvi „mladinskega okna vzhodnega partnerstva“, da bi se financiralo več možnosti za partnerstva in sodelovanje mladih v okviru programa Mladi v akciji. V Evropi in na Kitajskem so v letu mladih EU–Kitajska 2011 potekale različne dejavnosti. Komisija je prispevala tudi k mednarodnemu letu mladih v organizaciji ZN in vrhu mladih v Mehiki leta 2011. Poleg tega je v okviru dvostranskega sporazuma o sodelovanju s Kanado soorganizirala dve strateški konferenci.

Države članice poročajo, da so bile na tem področju ukrepanja dejavne pred letom 2010, in še naprej poudarjajo njegov pomen. Skoraj polovica držav članic ⁽⁷⁾ poroča, da so to vprašanje obravnavale v učnih načrtih ali kot del strategij mladinske politike. Večina držav članic zagotavlja mladim priložnosti za izmenjavo mnenj z oblikovalci politik o globalnih vprašanjih.

4.2 Izvedbeni instrumenti

Prenovljeni okvir uporablja niz namenskih instrumentov za izvajanje dejavnosti na osmih zgoraj opisanih področjih. V naslednjih odstavkih je na podlagi ocene Komisije in prispevkov iz nacionalnih poročil držav članic ocenjeno, kako uspešno so bili ti instrumenti uporabljeni za doseganje splošnih ciljev prenovljenega okvira

⁽¹⁾ Priporočilo Sveta z dne 20. novembra 2008 o mobilnosti mladih prostovoljcev v Evropski uniji (UL C 319, 13.12.2008, str. 8).

⁽²⁾ UL C 287, 29.11.2007, str. 1.

⁽³⁾ UL C 326, 3.12.2010, str. 2; UL C 372, 20.12.2011, str. 19; UL C 169, 15.6.2012, str. 1.

⁽⁴⁾ Interarts, EACEA/2008/01.

⁽⁵⁾ Sharm-al-Sheikh (2010), Odesa (2011), Tbilisi (2012), Tunis (2012).

⁽⁶⁾ UL C 372, 20.12.2011, str. 10.

⁽⁷⁾ Dok. 13707/12 ADD 1, str. 86.

Oblikovanje politik na podlagi dokazov

Poleg prenovljenega okvira je Komisija skupaj s strokovnjaki, ki so jih imenovalе države članice in interesne skupine mladih, razvila pregled kazalnikov EU na področju mladih, ki je bil objavljen leta 2011 ⁽¹⁾. Ta pregled vključuje 40 kazalnikov, ki pokrivajo vseh osem področij ukrepanja.

V prvem delovnem obdobju prenovljenega okvira je Komisija izvedla dve študiji ⁽²⁾ in javnomnenjsko raziskavo Flash Eurobarometer o mladih. Mladinsko partnerstvo med EU in Svetom Evrope je prav tako prispevalo h krepitvi oblikovanja mladinske politike v Evropi na podlagi dokazov, in sicer prek evropskega centra znanja za področje mladinske politike (*European Knowledge Centre on Youth Policy*) in njegovih nacionalnih korespondentov ter skupine evropskih raziskovalcev na področju mladine (*Pool of European Youth Researchers*).

Vzajemno učenje

Poleg prenovljenega okvira so k vzajemnemu učenju prispevali tudi številni različni dogodki, vključno z dejavnostmi vzajemnega učenja, konferencami in seminarji, forumi na visoki ravni oziroma strokovnimi skupinami ter študijami in analizami.

Poleg priložnosti za izmenjavo izkušenj na konferencah in sestankih visokih uradnikov, pristojnih za mladino, študija Komisije ⁽³⁾ dokazuje, da je razvoj kazalnikov EU na področju mladih ne samo izboljšal priznavanje in prepoznavnost mladinske politike, ampak je sprožil tudi pozitiven razvoj v državah članicah tako pri medsektorskem sodelovanju kot tudi pri uporabi pristopa na podlagi dokazov. Vzpostavljene so strokovne skupine z nacionalnimi predstavniki, da bi preučile pregled kazalnikov in izvedle priporočilo Sveta o mobilnosti mladih prostovoljcev v EU. Vzajemno učenje je bilo omogočeno tudi s posebno dejavnostjo vzajemnega učenja o medsektorskem sodelovanju ⁽⁴⁾.

Nova strokovna skupina za vzajemno učenje o ustvarjalnem in inovativnem potencialu mladih in njihovih spretnostih, pridobljenih z neformalnim in priložnostnim učenjem, pomembnih za zaposljivost, je bila ustanovljena maja 2012 ⁽⁵⁾. To je koristen ukrep za nadaljnji bolj strukturiran razvoj vzajemnega učenja v okviru odprte metode koordinacije na področju mladine.

Priporočeno je, da se usklajevanje dejavnosti vzajemnega učenja še bolj razvije. Komisija in države članice bi morale preučiti, kako bi se lahko podatki in primeri najboljših praks v državah članicah bolje uporabili, da bi bilo v prihodnosti oblikovano bolj učinkovito vzajemno učenje.

Redna poročila o napredku, širjenje rezultatov in spremljanje

Za to poročilo je Komisija razvila spletni vprašalnik o konkretnih predlogih ukrepov iz prenovljenega okvira. Tako je bilo mogoče narediti primerjalno oceno nacionalnih poročil o mladih, ki so jih predložile vse države članice ter Norveška, Švica, Črna gora in Hrvaška ⁽⁶⁾. Svoj prispevek je predložil tudi Evropski mladinski forum, platforma, na kateri so zastopane mednarodne nevladne mladinske organizacije in nacionalni mladinski sveti.

Komisija je poleg objave delovnega dokumenta služb Komisije k poročilu EU o mladih na svojem spletišču objavila tudi vsa nacionalna poročila o mladih. To poročilo bi moralo biti primerno razposlano na nacionalni ravni v državah članicah, kar je v skladu s prenovljenim okvirom, ki poziva k obsežnemu širjenju rezultatov poročanja.

⁽¹⁾ SEC(2011) 401.

⁽²⁾ Študija o dostopu mladih do kulture (InterARTS, 2010) in študija o udeležbi mladih v demokratičnem življenju (London School of Economics, 2012).

⁽³⁾ *Ocenjevanje praks pri uporabi kazalnikov na področjih, povezanih z mladino*. Končno poročilo Evropske komisije, GD za izobraževanje in kulturo (Ecorys, 2011).

⁽⁴⁾ V organizaciji španskega predsedstva.

⁽⁵⁾ UL C 169, 15.6.2012, str. 1.

⁽⁶⁾ Te štiri države, ki niso članice EU, so se odzvale vabilu k prostovoljni predložitvi nacionalnih poročil o mladih, ki ga je Komisija naslovila na države kandidatke za članstvo v EU in države Efte. Ločene prispevke so predložile tri jezikovne skupnosti Belgije.

Komisija in države članice bi morale preučiti, kako bi se lahko kazalniki, podatki in primeri najboljših praks v državah članicah bolje uporabili, da bi bila v prihodnosti oblikovana bolj celovita poročila EU o mladih.

Strukturiran dialog z mladimi in mladinskimi organizacijami

Strukturiran dialog z mladimi zagotavlja dober okvir za posvetovanje, vzajemno učenje in izmenjavo izkušenj med nacionalnimi oblikovalci mladinskih politik in mladimi na področju mladine. Vsakih šest mesecev država, ki predseduje Svetu EU, organizira konferenco EU o mladih s podporo Komisije. Na teh konferencah se zberejo mladi in oblikovalci politike iz vse EU, da razpravljajo o rezultatih strukturiranega dialoga in pripravijo skupna priporočila, ki prispevajo v postopek, s katerim Svet sprejema resolucije ali sklepe.

Vse države članice so zgodaj v prvem obdobju ustanovile nacionalne delovne skupine za strukturiran dialog z mladimi. Strukturiran dialog, ki je razvita in uradna metoda posvetovanja z mladimi, je postal dinamičen sestavni del oblikovanja mladinske politike. Posvetovanja, ki so bila izvedena med prvim trojnim predsedstvom (2010–2011), so prinesla dragocena skupna priporočila oblikovalcev mladinske politike in mladih o najbolj perečih vprašanjih zaposlovanja. V razvijajočem se dialogu sodeluje vse več posameznikov:

Leta 2011 se je začelo drugo obdobje strukturiranega dialoga na temo udeležbe mladih. V procesu so neposredno sodelovali številni mladinski voditelji in mladi.

Za izboljšanje postopka posvetovanja in njegovega spremljanja bi bilo treba v nacionalnih delovnih skupinah spodbuditi sodelovanje drugih strokovnjakov na lokalni, regionalni, nacionalni in evropski ravni, odvisno od zadevne prednostne teme strukturiranega dialoga. Tudi rezultate strukturiranega dialoga bi bilo treba razširjati med interesnimi skupinami v različnih sektorjih. V procesu bi morala biti jasno razvidna vloga raziskovalcev mladinskega področja.

Treba bi bilo okrepiti konferenco EU o mladih kot forum za strukturiran dialog med vsemi mladimi, mladinskimi organizacijami in nosilci odločanja, da bi dosegli konkretne politične rezultate. Če je le možno, bi bilo treba spodbuditi sodelovanje raziskovalcev mladinskega področja.

Uporaba programov EU

Program Mladi v akciji je ključni instrument za podporo prenovljenemu okviru in je skupaj s programom Vseživljenjsko učenje prispeval k učni mobilnosti mladih. Osredotoča se na dejavnosti neformalnega učenja za mlade, mladinske delavce in mladinske organizacije. V skladu s prenovljenim okvirom spodbuja občutek državljanstva in solidarnosti med mladimi, mladinsko delo, prostovoljstvo in civilne dejavnosti pa izpostavlja kot primerno okolje za pridobivanje prečnih spretnosti. V programu je leta 2010 sodelovalo okoli 150 000, leta 2011 pa okoli 185 000 posameznikov, kar pomeni veliko povečanje v primerjavi z začetkom programa (111 000 sodelujočih v letu 2007).

Skoraj vse države članice poročajo, da so za vključitev mladih na trg dela uporabile druge vire financiranja EU, kot so Evropski socialni sklad, Evropski sklad za regionalni razvoj in/ali program za zaposlovanje in socialno solidarnost Progress. Kohezijski skladi so se uporabljali tudi za podporo razvoju aktivnega državljanstva, udeležbe in kompetenc mladih.

Priporočeno je, da program Mladi v akciji in prihodnji program EU za izobraževanje, usposabljanje, mladino in šport podpirata izvajanje prenovljenega okvira in ne posegata v pogajanja o prihodnjem večletnem finančnem okviru.

5. NASLEDNJE OBDOBJE PRENOVLJENEGA OKVIRA EU (2013–2015)

Krepitev povezave med prenovljenim okvirom in strategijo Evropa 2020

V skladu z resolucijo Sveta o prenovljenem okviru za evropsko sodelovanje na področju mladine bo za vsako delovno obdobje določena vrsta prednostnih nalog za evropsko sodelovanje, da bi se prispevalo k področjem ukrepanja, opredeljenim v okviru. Prednostne naloge za naslednje obdobje je treba sprejeti na podlagi tega poročila EU o mladih.

V prvem obdobju so se predsedstva Svetu EU osredotočala na „zaposlovanje in podjetništvo“ ter „udeležbo“. Prenovljeni okvir in njegova področja delovanja zajemajo celoten niz vprašanj, ki zadevajo mlade na prehodu v zaposlitev, vendar nanje vplivajo različno. Prenovljeni okvir zlasti priznava in krepi medsebojno povezanost teh področij in zainteresiranih strani, da se zagotovijo učinkoviti instrumenti za usklajevanje politik in doseganje sinergij.

Poročila EU in držav o mladih potrjujejo trdnost in pomen prenovljenega okvira in njegova dva splošna cilja: (i) ustvariti več možnosti in enake možnosti za vse mlade v izobraževanju in na trgu dela ter (ii) spodbujati državljanstvo, socialno vključenost in solidarnost. Oba cilja sta v skladu s strategijo Evropa 2020, letnim pregledom rasti 2012 ter pobudama Mladi in mobilnost in Priložnosti za mlade.

Prednostne naloge za naslednje delovno obdobje bi morale odsevati zdajšnje splošne prednostne naloge in dejavnosti v okviru strategije Evropa 2020. Brezposelnost mladih bo še naprej visoko na seznamu prednostnih nalog EU. Države članice bi se morale ob upoštevanju letnega pregleda rasti 2012 in morebitnih sprememb prednostnih nalog na podlagi letnega pregleda rasti 2013 ter pobude Priložnosti za mlade osredotočiti zlasti na mlade, ki niso zaposleni ali se ne izobražujejo oziroma usposabljaajo, ter pri tem v celoti uporabiti razpoložljiva finančna sredstva EU. Okrepiti bi morale prizadevanja za povečanje dostopa mladih do dela, vajeništva in pripravništva ter izboljšanje njihove zaposljivosti.

Komisija podpira prizadevanja držav članic z novimi pobudami EU, kot so „Tvoja prva zaposlitev EURES“, ki mladim pomaga pri iskanju dela v tujini, podpora razvoju jamstev za mlade⁽¹⁾ in okvir kakovosti za pripravništva, kjer ima lahko mladinsko delo pomembno vlogo v sodelovanju z izobraževalnimi ustanovami in službami za zaposlovanje. Povečala je tudi možnosti za učno mobilnost v okviru programov Vseživljenjsko učenje⁽²⁾ in Mladi v akciji⁽³⁾. Poleg tega se lahko s pomočjo medsektorskih orodij, razvitih v okviru prenovljenega okvira, spodbujajo partnerstva med različnimi akterji, ki mladim pomagajo pri vseh različnih vidikih prehoda iz izobraževanja v zaposlitev, kot so službe za zaposlovanje, izobraževalne ustanove, mladinsko delo, socialne službe, delodajalci in mladi sami.

Tesnejše sodelovanje na terenu je lahko koristno za zagotavljanje prilagojenih pristopov, zlasti za mlade, ki imajo zapletenejša življenjske razmere ali ki se jih težko doseže s konvencionalnimi metodami. Prenovljeni okvir lahko vpliva tudi na spodbujanje in priznavanje neformalnega in priložnostnega učenja prek mladinskega dela ter spodbujanje udeležbe v mladinskih organizacijah za pridobivanje prečnih spretnosti. Tako lahko prispeva h krepitvi sinergij med različnimi oblikami formalnega, neformalnega in priložnostnega učenja.

Razmere na trgu dela in brezposelnost imajo povezane socialne učinke. Letni pregled rasti 2012 vsebuje jasne znake povečanja števila ljudi s tveganjem dohodkovne revščine, zlasti revščine otrok, in socialne izključenosti, v večini ekstremnih primerov s hudimi zdravstvenimi težavami in brezdomstvom. Vse več mladim grozi socialna izključenost.

Mladim resno grozita socialna izključenost in revščina, zato je krovni cilj strategije Evropa 2020 zmanjšanje deleža prebivalstva EU, za katerega obstaja tveganje socialne izključenosti in revščine, za 20 milijonov ali 25 % do leta 2020. Delež mladih, ki jim to grozi, je večji kot v splošni populaciji. Med letoma 2009 in 2010 je bilo povečanje števila ogroženih mladih veliko večje kot v splošni populaciji. Ogroženo je tudi dobro počutje mladih: čeprav je posledica visoke stopnje brezposelnosti večje število družin z nizkim dohodkom in gospodinjstva brez delovno aktivnih članov, mladim pa najbolj grozita revščina in socialna izključenost, je kriza vplivala tudi na zdravje in dobro počutje mladih. Brezposelnost, obubožanje,

⁽¹⁾ Komisija namerava do konca leta 2012 predlagati priporočilo Sveta o smernicah za vzpostavitev jamstev za mlade.

⁽²⁾ 130 000 delovnih praks v podjetjih v letu 2012 v drugih državah EU za univerzitetne študente in udeležence poklicnega izobraževanja.

⁽³⁾ Možnosti za 10 000 mladih v okviru Evropske prostovoljne službe.

neustrezne stanovanjske razmere in razdor v družini močno povečujejo tveganje za duševne zdravstvene težave, kot so depresija, zloraba alkohola in samomor. Ker lahko posledice škode za zdravje in dobro počutje pogosto trajajo vse življenje, še posebej močno vplivajo na mlade.

Prenovljeni okvir ima lahko vlogo pri sodelovanju vseh mladih v različnih vidikih družbe. Obravnava številne izzive, povezane z izključenostjo, odtujitvijo in prizadevanji mladih za samostojno in odgovorno življenje. V prihodnjih letih bi se moral prenovljeni okvir bolj osredotočati na socialno vključenost ter zdravje in dobro počutje mladih. V ta namen pa se mora prenovljeni okvir bolj osredotočati na udeležbo v demokratičnih in družbenih dejavnostih ter mladinsko delo obravnavati kot osnovo za razvoj življenjskih spretnosti mladih, njihov splošni osebni razvoj in razvoj občutka pripadnosti družbi, v kateri živijo.

Države članice in Komisija bi morale za boljši odziv na omenjene izzive preučiti načine za nadaljnjo okrepitev strokovnega znanja in dostopa do primerov dobrih praks na področjih, kjer bi bila odprta metoda koordinacije lahko uporabljena za ustvarjanje dodane vrednosti. Zato se predlaga, da bi posebna področja socialne vključenosti ter zdravje in dobro počutje mladih imeli korist od tega načina sodelovanja.

Nadaljnje izvajanje

Medsektorsko sodelovanje se lahko še izboljša na vseh področjih politike, ki zadevajo mlade. Države članice in Komisija bi si morale prizadevati za nadaljnjo krepitev medsektorskega sodelovanja na nacionalni in evropski ravni. Potrebna so tudi dodatna prizadevanja za oblikovanje mladinske politike bolj na podlagi dokazov ter izmenjavo dobrih praks z vzajemnim učenjem.

Mladinska politika mora nadaljevati dialog z mladimi, da bi v celoti razumela izzive, s katerimi se srečujejo, ter njihova pričakovanja do oblikovalcev politike in tistih, ki mladim zagotavljajo podporne storitve. Strukturiran dialog z mladimi je možno še dodatno razviti, in sicer z nadaljnjim ocenjevanjem procesa in izida strukturiranega dialoga na podlagi priporočil, danih ob evropskem tednu mladih, in ugotovitev iz tega poročila, bolj vključujočim članstvom nacionalnih delovnih skupin in z zagotavljanjem, da oblikovalci politik bolj upoštevajo priporočila mladih.

Komisija bo razvila „kartico Mladi in mobilnost“, da se mladim olajša mobilnost znotraj Evrope. Z novimi interaktivnimi orodji Evropskega mladinskega portala bo pomagala vsem mladim, zlasti tistim z manj možnostmi, in olajšala dialog z njimi. Mladinska politika bo preučila tudi ukrepe za spodbujanje ustvarjalnega in inovativnega potenciala mladih pri spopadanju z izzivi, povezanimi z zaposlovanjem, zaposljivostjo in vključevanjem ⁽¹⁾.

Program Mladi v akciji in prihodnji program EU za mlade in druge upravičence bosta imela posebno vlogo pri podpori tem pobudam.

6. SKLEPNE UGOTOVITVE

Izvajanje prvega triletnega delovnega obdobja prenovljenega okvira 2010–2012 je pokazalo, da prenovljeni okvir pomeni trajno in prožno ogrodje za celo vrsto ukrepov Komisije, držav članic in drugih relevantnih zainteresiranih strani. S svojim medsektorskim in vsevključujočim pristopom je vzbudil zanimanje in navdihnil ne samo države članice EU, temveč tudi države izven EU.

Prenovljeni okvir je služil kot sredstvo za povezovanje področij ukrepanja, med drugim zaposlovanja in podjetništva, izobraževanja in usposabljanja ter socialne vključenosti, z namenom razvoja večstranskih rešitev za pomoč mladim. To se je izkazalo za primerno na primer pri iskanju rešitev za odpravo trenutnih visokih stopenj brezposelnosti mladih in podporo vse večjemu številu mladih, ki niso zaposleni ali se ne izobražujejo oziroma usposablajo. Mladinsko delo je prispevalo k razvoju mladih in lahko naredi še več na vseh področjih ukrepanja.

⁽¹⁾ Sklepi Sveta o spodbujanju ustvarjalnega in inovativnega potenciala mladih (UL C 169, 15.6.2012, str. 1).

Udeležba mladih v demokratičnem življenju je v središču mladinske politike. S poglobljanjem in širitvijo dialoga z mladimi se ne povečujeta zgolj kakovost in legitimnost mladinske politike, ampak tudi pričakovanja do EU in njenih držav članic. EU mora storiti vse, kar je v njeni moči, za spodbujanje mladih Evropejcev, da se vključijo v oblikovanje prihodnosti EU, zlasti na področjih, ki so zanje najpomembnejša, kot so pokazala posvetovanja in javnomnenjske raziskave. Pri tem imajo mladinske organizacije in mladinsko delo ključno vlogo.

Da bi še povečali prispevek prenovljenega okvira k doseganju ciljev strategije Evropa 2020, mora njegovo drugo triletno delovno obdobje (2013–2015) zlasti obravnavati izzive, s katerimi se mladi srečujejo zaradi krize. Poudarek mora še naprej ostati na zaposlovanju in podjetništvu ter večjemu dostopu do dela, kot tudi razvoju inovativnih in ustvarjalnih sposobnosti mladih. Prenovljeni okvir se mora bolj osredotočati tudi na socialno vključenost, zdravje in dobro počutje.

Sedanji program Mladi v akciji prispeva k doseganju ciljev prenovljenega okvira. Prihodnji program EU za mlade bi moral še naprej prispevati k doseganju teh ciljev.

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

19. decembra 2012

(2012/C 394/04)

1 euro =

Valuta			Valuta		
		Menjalni tečaj			Menjalni tečaj
USD	ameriški dolar	1,3302	AUD	avstralski dolar	1,2667
JPY	japonski jen	112,36	CAD	kanadski dolar	1,3126
DKK	danska krona	7,4608	HKD	hongkonški dolar	10,3092
GBP	funt šterling	0,81610	NZD	novozelandski dolar	1,5889
SEK	švedska krona	8,6662	SGD	singapurski dolar	1,6212
CHF	švicarski frank	1,2096	KRW	južnokorejski won	1 426,11
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	11,2696
NOK	norveška krona	7,3755	CNY	kitajski juan	8,2902
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,5355
CZK	češka krona	25,254	IDR	indonezijska rupija	12 836,19
HUF	madžarski forint	286,81	MYR	malezijski ringit	4,0618
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	54,493
LVL	latvijski lats	0,6963	RUB	ruski rubelj	40,7900
PLN	poljski zlot	4,0736	THB	tajski bat	40,717
RON	romunski leu	4,4755	BRL	brazilski real	2,7678
TRY	turška lira	2,3682	MXN	mehiški peso	16,8993
			INR	indijska rupija	72,5690

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Uredbe Komisije (ES) št. 1275/2008 o izvajanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/32/ES glede zahtev za okoljsko primerno zasnovano za porabo energije pri električni in elektronski gospodinjski ter pisarniški opremi v stanju pripravljenosti in izključenosti

(Besedilo velja za EGP)

(Objava naslovov in sklicev harmoniziranih standardov po direktivi)

(2012/C 394/05)

ESO ⁽¹⁾	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Prva objava UL	Referenca za nadomeščen standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomeščenega standarda Opomba 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cenelec	EN 50564:2011 Gospodinjski električni aparati – Merjenje moči v stanju pripravljenosti IEC 62301:2011 (Spremenjen)	To je prva objava		

Ta standard je treba dopolniti tako, da so jasno razvidne pravne zahteve, ki naj bi jih zajemal.

⁽¹⁾ ESO: Evropske organizacije za standarde:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; Faks +33 493654716, (<http://www.etsi.eu>)

Opomba 1: Običajno bo datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti, datum preklica („dow“), ki ga določi Evropska organizacija za standardizacijo, vendar je treba opozoriti uporabnike teh standardov na dejstvo, da je v nekaterih izjemnih primerih to lahko drugače.

Opomba 2.1: Novi (ali spremenjeni) standard ima enak obseg kakor nadomestni standard. Na določen datum za nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive.

Opomba 2.2: Novi standard ima širši obseg kakor nadomestni standard. Na določen datum za nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive.

Opomba 2.3: Novi standard ima ožji obseg kakor nadomestni standard. Na določen datum za (delni) nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive za tiste proizvode, ki spadajo pod novi standard. Domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami direktive za proizvode, ki še vedno spadajo v področje (delno) nadomestnega standarda, vendar ne v področje novega standarda, ostane nespremenjena.

Opomba 3: V primeru sprememb je referenčni standard EN CCCC:YYYY, njegove morebitne prejšnje spremembe in nove citirane spremembe. Nadomestni standard zato sestoji iz EN CCCC:YYYY in njegovih morebitnih predhodnih sprememb, vendar brez nove citirane spremembe. Na določen datum za nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive.

OPOMBA:

- Katere koli informacije o razpoložljivosti standardov nudijo evropske organizacije za standardizacijo ali nacionalne organizacije za standarde, katerih seznam je priložen k Direktivi 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta, spremenjene z Direktivo 98/48/ES.
- Usklajene standarde sprejmejo evropske organizacije za standardizacijo v angleškem jeziku (CEN in Cenelec objavljata tudi v francoskem in nemškem jeziku). Naslove usklajenih standardov nato nacionalni organi za standardizacijo prevedejo v vse ostale zahtevane uradne jezike Evropske unije. Evropska komisija ni odgovorna za pravilnost naslovov, ki se predložijo za objavo v Uradnem listu.
- Objava sklicev v Uradnem listu Evropske unije ne pomeni, da so standardi na voljo v vseh jezikih Skupnosti.

-
- Ta seznam nadomešča vse predhodne seznane, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*. Posodobitev tega seznama zagotavlja Komisija.
 - Več informacij o harmoniziranih standardih najdete na internetu na http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm
-

Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Uredbe Komisije (ES) št. 640/2009 o izvajanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/32/ES glede zahtev za okoljsko primerno zasnovo elektromotorjev

(Besedilo velja za EGP)

(Objava naslovov in sklicev harmoniziranih standardov po direktivi)

(2012/C 394/06)

ESO ⁽¹⁾	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Prva objava UL	Referenca za nadomeščeni standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomeščenega standarda Opomba 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cenelec	EN 60034-2-1:2007 Električni rotacijski stroji – 2-1. del: Metode za ugotavljanje izgub in izkoristka s preskušanjem (razen strojev za vlečna vozila) (IEC 60034-2-1:2007) IEC 60034-2-1:2007	To je prva objava		

Ta standard je treba dopolniti tako, da so jasno razvidne pravne zahteve, ki naj bi jih zajemal.

Cenelec	EN 60034-30:2009 Električni rotacijski stroji – 30. del: Razredi izkoristka pri enohitrostnih trifaznih motorjih z indukcijsko kletko (koda IE) (IEC 60034-30:2008) IEC 60034-30:2008	To je prva objava		
---------	---	-------------------	--	--

Ta standard je treba dopolniti tako, da so jasno razvidne pravne zahteve, ki naj bi jih zajemal.

⁽¹⁾ ESO: Evropske organizacije za standarde:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; Faks +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Opomba 1: Običajno bo datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti, datum preklica („dow“), ki ga določi Evropska organizacija za standardizacijo, vendar je treba opozoriti uporabnike teh standardov na dejstvo, da je v nekaterih izjemnih primerih to lahko drugače.

Opomba 2.1: Novi (ali spremenjeni) standard ima enak obseg kakor nadomestni standard. Na določen datum za nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive.

Opomba 2.2: Novi standard ima širši obseg kakor nadomestni standard. Na določen datum za nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive.

Opomba 2.3: Novi standard ima ožji obseg kakor nadomestni standard. Na določen datum za (delni) nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive za tiste proizvode, ki spadajo pod novi standard. Domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami direktive za proizvode, ki še vedno spadajo v področje (delno) nadomestnega standarda, vendar ne v področje novega standarda, ostane nespremenjena.

Opomba 3: V primeru sprememb je referenčni standard EN CCCC:YYYY, njegove morebitne prejšnje spremembe in nove citirane spremembe. Nadomestni standard zato sestoji iz EN CCCC:YYYY in njegovih morebitnih predhodnih sprememb, vendar brez nove citirane spremembe. Na določen datum za nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive.

OPOMBA:

- Katere koli informacije o razpoložljivosti standardov nudijo evropske organizacije za standardizacijo ali nacionalne organizacije za standarde, katerih seznam je priložen k Direktivi 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta, spremenjene z Direktivo 98/48/ES.
- Usklajene standarde sprejmejo evropske organizacije za standardizacijo v angleškem jeziku (CEN in Cenelec objavljata tudi v francoskem in nemškem jeziku). Naslove usklajenih standardov nato nacionalni organi za standardizacijo prevedejo v vse ostale zahtevane uradne jezike Evropske unije. Evropska komisija ni odgovorna za pravilnost naslovov, ki se predložijo za objavo v Uradnem listu.
- Objava sklicev v *Uradnem listu Evropske unije* ne pomeni, da so standardi na voljo v vseh jezikih Skupnosti.
- Ta seznam nadomešča vse predhodne seznane, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*. Posodobitev tega seznama zagotavlja Komisija.
- Več informacij o harmoniziranih standardih najdete na internetu na

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Posodobitev seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL C 316, 28.12.2007, str. 1; UL C 134, 31.5.2008, str. 16; UL C 177, 12.7.2008, str. 9; UL C 200, 6.8.2008, str. 10; UL C 331, 31.12.2008, str. 13; UL C 3, 8.1.2009, str. 10; UL C 37, 14.2.2009, str. 10; UL C 64, 19.3.2009, str. 20; UL C 99, 30.4.2009, str. 7; UL C 229, 23.9.2009, str. 28; UL C 263, 5.11.2009, str. 22; UL C 298, 8.12.2009, str. 17; UL C 74, 24.3.2010, str. 13; UL C 326, 3.12.2010, str. 17; UL C 355, 29.12.2010, str. 34; UL C 22, 22.1.2011, str. 22; UL C 37, 5.2.2011, str. 12; UL C 149, 20.5.2011, str. 8; UL C 190, 30.6.2011, str. 17; UL C 203, 9.7.2011, str. 14; UL C 210, 16.7.2011, str. 30; UL C 271, 14.9.2011, str. 18; UL C 356, 6.12.2011, str. 12; UL C 111, 18.4.2012, str. 3; UL C 183, 23.6.2012, str. 7; UL C 313, 17.10.2012, str. 11)

(2012/C 394/07)

Objava seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah), temelji na informacijah, o katerih države članice uradno obvestijo Komisijo v skladu s členom 34 Zakonika o schengenskih mejah.

Poleg objave v Uradnem listu Evropske unije je na voljo tudi redna posodobitev na spletni strani Generalnega direktorata za notranje zadeve.

POLJSKA

Sprememba informacij, objavljenih v UL C 316, 28.12.2007

SEZNAM MEJNIH PREHODOV

POLJSKA–RUSKA FEDERACIJA

Meje na kopnem

1. Bezledy–Bagrationowsk
2. Braniewo–Mamonowo (železnica)
3. Głomno–Bagrationowsk (železnica)
4. Gołdap–Gusiew
5. Gronowo–Mamonowo
6. Grzechotki–Mamonowo II
7. Skandawa–Żeleznodorożnyj (železnica)

POLJSKA–BELORUSIJA

Meje na kopnem

1. Białowieża–Piererow
2. Bobrowniki–Bierestowica
3. Czeremcha–Wysokolitowsk (železnica)
4. Kukuryki–Kozłowiczy
5. Kuźnica–Bruzgi

6. Kuźnica–Grodno (železnica)
7. Połowce–Pieszczatka
8. Rudawka–Lesnaja (reka)
9. Siemianówka–Swisłocz (železnica)
10. Sławatycze–Domaczewo
11. Terespol–Brześć
12. Terespol–Brześć (železnica)
13. Zubki–Bierestowica (železnica)

POLJSKA–UKRAJINA

Meje na kopnem

1. Dorohusk–Jagodzin
2. Dorohusk–Jagodzin (železnica)
3. Hrebenne–Rawa Ruska
4. Hrebenne–Rawa Ruska (železnica)
5. Hrubieszów–Włodzimierz Wołyński (železnica)
6. Korczowa–Krakowiec
7. Krościenko–Chyrow (železnica)
8. Krościenko–Smolnica
9. Medyka–Szeginie
10. Przemyśl–Mościska (železnica)
11. Werchrata–Rawa Ruska (železnica)
12. Zosin–Ustiług

Meje na morju

1. Darłowo
2. Dziwnów
3. Elbląg
4. Frombork
5. Gdańsk–Górki Zachodnie
6. Gdańsk–Port
7. Gdynia
8. Hel
9. Jastarnia
10. Kołobrzeg
11. Łeba
12. Mrzeżyno
13. Nowe Warpno

14. Świnoujście

15. Szczecin

16. Trzebież

17. Ustka

18. Władysławowo

Zračne meje

1. Bydgoszcz

2. Gdańsk–Rębiechowo

3. Jelenia Góra

4. Katowice–Pyrzowice

5. Kielce–Masłów

6. Kraków–Balice

7. Łódź–Lublinek

8. Mielec

9. Poznań–Ławica

10. Rzeszów–Jasionka

11. Świdnik

12. Szczecin–Goleniów

13. Mazury

14. Warszawa–Babice

15. Warszawa–Modlin

16. Warszawa–Okęcie

17. Wrocław–Strachowice

18. Zielona Góra–Babimost

19. Zielona Góra–Przylep

Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova

(2012/C 394/08)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ je bil sprejet sklep o zaprtju ribolova, kot prikazuje preglednica:

Datum in čas zaprtja	30.11.2012
Trajanje	30.11.2012–31.12.2012
Država članica	Nizozemska
Stalež ali skupina staležev	SRX/07D.
Vrsta	raže (<i>rajiformes</i>)
Območje	vode EU območja VIIId
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	FS80TQ43

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova

(2012/C 394/09)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot prikazuje preglednica:

Datum in čas zaprtja	19.8.2012
Trajanje	19.8.2012–31.12.2012
Država članica	Združeno kraljestvo
Stalež ali skupina staležev	WHG/56-14
Vrsta	mol (<i>Merlangus merlangus</i>)
Območje	območje VI, vode EU in mednarodne vode območja Vb, mednarodne vode območij XII in XIV
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	FS79TQ43

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova

(2012/C 394/10)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot prikazuje preglednica:

Datum in čas zaprtja	26.11.2012
Trajanje	26.11.2012–31.12.2012
Država članica	Španija
Stalež ali skupina staležev	BUM/ATLANT
Vrsta	sinja jadrovnica (<i>Makaira nigricans</i>)
Območje	Atlantski ocean
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	FS77TQ44

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova

(2012/C 394/11)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot prikazuje preglednica:

Datum in čas zaprtja	29.11.2012
Trajanje	29.11.2012–31.12.2012
Država članica	Nemčija
Stalež ali skupina staležev	HKE/2AC4-C.
Vrsta	oslič (<i>Merluccius merluccius</i>)
Območje	vode EU območij IIa in IV
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	FS78TQ43

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

SKUPNI ODBOR EGP

Sklepi Skupnega odbora EGP, za katere so izpolnjene ustavne zahteve v skladu s členom 103 Sporazuma EGP

(2012/C 394/12)

V sklepih Skupnega odbora EGP je od marca 2000 v opombi navedeno, ali je datum začetka njihove veljavnosti odvisen od izpolnitve ustavnih zahtev katere od pogodbenic. Take zahteve so bile uradno sporočene v zvezi s spodaj naštetimi sklepi. Zadevne pogodbenice so zdaj uradno obvestile druge pogodbenice, da so zaključile svoje interne postopke. Datumi začetka veljavnosti sklepov so navedeni v razpredelnici.

Številka sklepa	Datum sprejetja	Sklic na objavo	Vključeni pravni akti	Datum začetka veljavnosti
132/2007	26.10.2007	10.4.2008 UL L 100, str. 1 Dopolnilo EGP št. 19, str. 1	Uredba Komisije (ES) št. 1792/2006 z dne 23. oktobra 2006 o prilagoditvi nekaterih uredb ter odločb in sklepov na področjih prostega pretoka blaga, prostega gibanja oseb, politike konkurence, kmetijstva (veterinarska in fitosanitarna zakonodaja), ribištva, prometne politike, obdavčitve, statistike, socialne politike in zaposlovanja, okolja, carinske unije in zunanjih odnosov zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Uredba Sveta (ES) št. 1791/2006 z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih uredb ter odločb in sklepov na področjih prostega pretoka blaga, prostega gibanja oseb, prava družb, politike konkurence, kmetijstva (vključno z veterinarsko in fitosanitarno zakonodajo), prometne politike, obdavčitve, statistike, energije, okolja, sodelovanja na področjih pravosodja in notranjih zadev, carinske unije, zunanjih odnosov, skupne zunanje in varnostne politike ter institucij zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Uredba Komisije (ES) št. 2016/2006 z dne 19. decembra 2006 o prilagoditvi več uredb v zvezi s skupno ureditvijo trga za vino zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji Uredba Komisije (ES) št. 1962/2006 z dne 21. decembra 2006 o uporabi člena 37 Akta o pristopu Bolgarije k Evropski uniji Direktiva Komisije 2006/80/ES z dne 23. oktobra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju energije zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Komisije 2006/81/ES z dne 23. oktobra 2006 o prilagoditvi Direktive 95/17/ES v zvezi z ne vključevanjem ene ali več sestavin na seznam, uporabljen za označevanje kozmetičnih izdelkov, in Direktive 2005/78/ES v zvezi z ukrepi, ki jih je treba sprejeti proti emisijam plinastih in trdnih onesnaževal iz motorjev, ki se uporabljajo v vozilih, zaradi pristopa Bolgarije in Romunije	9.11.2011

Številka sklepa	Datum sprejetja	Sklic na objavo	Vključeni pravni akti	Datum začetka veljavnosti
			Direktiva Komisije 2006/82/ES z dne 23. oktobra 2006 o prilagoditvi Direktive 91/321/EGS o začetnih in nadaljevalnih formulah za dojenčke in majhne otroke ter Direktive 1999/21/ES o živilih za posebne zdravstvene namene zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Komisije 2006/83/ES z dne 23. oktobra 2006 o prilagoditvi Direktive 2002/4/ES o registraciji gospodarstev, ki gojijo kokoši nesnice, v skladu z Direktivo Sveta 1999/74/ES zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/96/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prostega pretoka blaga zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/97/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prostega pretoka blaga zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/99/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prava družb zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/100/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prostega gibanja oseb zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/101/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi Direktiv 73/239/EGS, 74/557/EGS in 2002/83/ES na področju svobode opravljanja storitev zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/102/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi Direktive 67/548/EGS glede razvrščanja, pakiranja in označevanja nevarnih snovi zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/103/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prometne politike zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/104/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju kmetijstva (vključno z veterinarsko in fitosanitarno zakonodajo) zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/105/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi Direktiv 73/239/EGS, 74/557/EGS in 2002/83/ES na področju okolja zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/107/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi Direktive 89/108/EGS glede hitro zamrznjenih živil za prehrano ljudi in Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede označevanja, predstavljanja in oglaševanja živil zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/108/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi Direktiv 90/377/EGS in 2001/77/ES na področju energije zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Direktiva Sveta 2006/109/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi Direktive 94/45/ES o ustanovitvi Evropskega sveta delavcev ali uvedbi postopka obveščanja in posvetovanja z delavci v družbah ali povezanih družbah na območju Skupnosti zaradi pristopa Bolgarije in Romunije	

Številka sklepa	Datum sprejetja	Sklic na objavo	Vključeni pravni akti	Datum začetka veljavnosti
			Direktiva Sveta 2006/110/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi Direktiv 95/57/ES in 2001/109/ES na področju statistike zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Odločba Komisije z dne 23. novembra 2006 o odobritvi načrtov za izkoreninjenje klasične prašičje kuge pri divjih prašičih in cepljenja teh prašičev v nujnih primerih proti tej bolezni v Bolgariji Odločba Komisije z dne 23. novembra 2006 o odobritvi načrtov za izkoreninjenje klasične prašičje kuge pri divjih prašičih in cepljenja navedenih prašičev in prašičev na gospodarstvih v izrednih situacijah proti navedeni Odločba Komisije z dne 13. decembra 2006 o spremembi Odločbe 2005/176/ES o kodificirani obliki in kodah za prijavljanje živalskih bolezni v skladu z Direktivo Sveta 82/894/EGS Odločba Komisije 2006/926/ES z dne 13. decembra 2006 o spremembi Odločbe 2001/881/ES glede seznama mejnih kontrolnih točk zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Odločba Komisije 2007/13/ES z dne 22. decembra 2006 o prilagoditvi Odločbe 2002/459/ES v zvezi z razširitvijo seznama enot v računalniškem omrežju Traces zaradi pristopa Bolgarije in Romunije Odločba Komisije 2007/16/ES z dne 22. decembra 2006 o prehodnih ukrepih za trgovino znotraj Skupnosti s semenom, jajčnimi celicami in zarodki govedi, prašičev, ovc, koz in konj, ki izvirajo iz Bolgarije in Romunije Odločba Komisije 2007/17/ES z dne 22. decembra 2006 o odobritvi načrtov za odobritev obratov za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti v skladu z Direktivo Sveta 90/539/EGS Odločba Komisije 2007/18/ES z dne 22. decembra 2006 o odobritvi načrtov ukrepov v primeru pojava bolezni za obvladovanje slinavke in parkljevke v skladu z Direktivo Sveta 2003/85/ES Odločba Komisije 2007/19/ES z dne 22. decembra 2006 o odobritvi načrtov ukrepov v primeru pojava bolezni za nadzor klasične prašičje kuge v skladu z Direktivo Sveta 2001/89/ES Odločba Komisije 2007/24/ES z dne 22. decembra 2006 o odobritvi načrtov ukrepov za nadzor aviarnе influence in atipične kokoške kuge Odločba Komisije 2007/69/ES z dne 18. decembra 2006 o dovoljenju Romuniji, da odloži uporabo nekaterih določb Direktive Sveta 2002/53/ES glede trženja semena nekaterih sort poljščin Odločba Komisije 2007/136/ES z dne 23. februarja 2007 o določitvi prehodnih ukrepov v zvezi s sistemom za identifikacijo in registracijo ovc in koz v Bolgariji, kot ga določa Uredba Sveta (ES) št. 21/2004 Odločba Komisije 2007/228/ES z dne 11. aprila 2007 o določitvi prehodnih ukrepov v zvezi s sistemom za identifikacijo in registracijo ovc in koz v Romuniji, določenim v Uredbi Sveta (ES) št. 21/2004	

Številka sklepa	Datum sprejetja	Sklic na objavo	Vključeni pravni akti	Datum začetka veljavnosti
			Odločba Komisije 2007/329/ES z dne 2. maja 2007 o določitvi prehodnih ukrepov, ki odstopajo od Direktive Sveta 2002/53/ES glede trgovanja s semenom sorte <i>Helianthus annuus</i> , ki ni bila ocenjena za odporno na <i>Orobanche</i> spp., zaradi pristopa Bolgarije	
150/2007	7.12.2007	8.5.2008 UL L 124, str. 6 Dopolnilo EGP št. 26, str. 6	Odločba Komisije 2007/23/ES z dne 22. decembra 2006 o spremembi Dodatka B k Prilogi VII k Aktu o pristopu iz leta 2005 glede nekaterih obratov v sektorjih mesa, mleka in rib v Romuniji Odločba Komisije 2007/26/ES z dne 22. decembra 2006 o spremembi Dodatka k Prilogi VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije v zvezi z nekaterimi obrati za predelavo mleka v Bolgariji Odločba Komisije 2007/27/ES z dne 22. decembra 2006 o sprejetju nekaterih prehodnih ukrepov v zvezi s pošiljkami surovega mleka predelovalnim obratom in predelavo tega surovega mleka v Romuniji ob upoštevanju zahtev iz uredb (ES) št. 852/2004 in (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta Odločba Komisije 2007/29/ES z dne 22. decembra 2006 o določitvi prehodnih ukrepov za nekatere proizvode živalskega izvora, zajete z Uredbo (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta, ki so bili vneseni v Bolgarijo in Romunijo iz tretjih držav pred 1. januarjem 2007 Odločba Komisije 2007/30/ES z dne 22. decembra 2006 o določitvi prehodnih ukrepov za trženje nekaterih proizvodov živalskega izvora, pridobljenih v Bolgariji in Romuniji Odločba Komisije 2007/31/ES z dne 22. decembra 2006 o določitvi prehodnih ukrepov glede odpreme nekaterih proizvodov iz sektorjev mesa in mleka, zajetih v Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta, iz Bolgarije v druge države članice Odločba Komisije 2007/213/ES z dne 2. aprila 2007 o spremembi Odločbe 2007/31/ES o določitvi prehodnih ukrepov glede odpreme nekaterih proizvodov iz sektorjev mesa in mleka, zajetih v Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta, iz Bolgarije v druge države članice Odločba Komisije 2007/264/ES z dne 25. aprila 2007 o spremembi Odločbe 2007/30/ES glede prehodnih ukrepov za nekatere mlečne proizvode, pridobljene v Bolgariji Odločba Komisije 2007/398/ES z dne 11. junija 2007 o spremembi Odločbe 2007/31/ES o določitvi prehodnih ukrepov glede odpreme nekaterih proizvodov iz sektorjev mesa in mleka, zajetih v Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta, iz Bolgarije v druge države članice	9.11.2011
56/2008	25.4.2008	21.8.2008 UL L 223, str. 54 Dopolnilo EGP št. 52, str. 27	Uredba Komisije (ES) št. 916/2007 z dne 31. julija 2007 o spremembi Uredbe (ES) št. 2216/2004 za standardiziran in zavarovan sistem registrov v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Odločbo št. 280/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta	1.1.2012

Številka sklepa	Datum sprejetja	Sklic na objavo	Vključeni pravni akti	Datum začetka veljavnosti
65/2009	29.5.2009	3.9.2009 UL L 232, str. 21 Dopolnilo EGP št. 47, str. 22	Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/35/ES z dne 7. septembra 2005 o onesnaževanju morja z ladij in uvedbi kazni za kršitve	1.11.2012
147/2009	4.12.2009	11.3.2010 UL L 62, str. 45 Dopolnilo EGP št. 12, str. 44	Direktiva Sveta 2004/113/ES z dne 13. decembra 2004 o izva- janju načela enakega obravnavanja moških in žensk pri dostopu do blaga in storitev ter oskrbi z njimi	1.11.2012
149/2009	4.12.2009	11.3.2010 UL L 62, str. 49 Dopolnilo EGP št. 12, str. 48	Direktiva 2001/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o nacionalnih zgornjih mejah emisij za neka- tera onesnaževala zraka	1.1.2012
35/2010	12.3.2010	10.6.2010 UL L 143, str. 30 Dopolnilo EGP št. 30, str. 38	Direktiva 2009/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o opustitvenih tožbah zaradi varstva interesov potrošnikov	1.1.2012
50/2010	30.4.2010	15.7.2010 UL L 181, str. 18 Dopolnilo EGP št. 37, str. 23	Direktiva 2009/44/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o spremembi Direktive 98/26/ES o dokončnosti poravnave pri plačilih in sistemih poravnave vrednostnih papirjev in Direktive 2002/47/ES o dogovorih o finančnem zavarovanju glede povezanih sistemov in bančnih posojil	1.2.2012
54/2010	30.4.2010	15.7.2010 UL L 181, str. 22 Dopolnilo EGP št. 37, str. 29	Direktiva 2009/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o ustanovitvi Evropskega sveta delavcev ali uvedbi postopka obveščanja in posvetovanja z delavci v družbah ali povezanih družbah na območju Skupnosti (prenovitev)	1.11.2012
85/2010	2.7.2010	21.10.2010 UL L 277, str. 39 Dopolnilo EGP št. 59, str. 7	Direktiva 2009/111/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o spremembi direktiv 2006/48/ES, 2006/49/ES in 2007/64/ES glede bank, ki so odvisne od centralnih institucij, nekaterih postavk lastnih sredstev, velikih izpostavljenosti, nadzornih režimov in kriznega upravljanja	1.1.2012
119/2010	10.11.2010	3.3.2011 UL L 58, str. 76 Dopolnilo EGP št. 12, str. 18	Direktiva 2007/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. maja 2007 o dajanju pirotehničnih izdelkov v promet Direktiva Komisije 2008/43/ES z dne 4. aprila 2008 o vzposta- vitvi sistema za identifikacijo in sledljivost eksplozivov za civilno uporabo v skladu z Direktivo Sveta 93/15/EGS	1.11.2012
120/2010	10.11.2010	3.3.2011 UL L 58, str. 77 Dopolnilo EGP št. 12, str. 20	Direktiva 2009/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o kolektivnih naložbenih podjetjih za vlaganja v prenosljive vred- nostne papirje (KNPVP) (prenovitev) Direktiva Komisije 2009/83/ES z dne 27. julija 2009 o spre- membah nekaterih prilog k Direktivi 2006/48/ES Evropskega parlamentar in Sveta glede tehničnih določb o upravljanju s tveganji Direktiva 2009/110/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o začetku opravljanja in opravljanju dejav- nosti ter nadzoru skrbnega in varnega poslovanja institucij za izdajo elektronskega denarja ter o spremembah direktiv 2005/60/ES in 2006/48/ES in razveljavitvi Direktive 2000/46/ES Priporočilo Komisije 2009/384/ES z dne 30. aprila 2009 o plačnih politikah v sektorju finančnih storitev	1.11.2012

Številka sklepa	Datum sprejetja	Sklic na objavo	Vključeni pravni akti	Datum začetka veljavnosti
40/2011	1.4.2011	30.6.2011 UL L 171, str. 41 Dopolnilo EGP št. 37, str. 48	Direktiva Sveta 2010/18/EU z dne 8. marca 2010 o izvajanju revidiranega okvirnega sporazuma o starševskem dopustu, sklenjenega med BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP in ETUC, ter o razveljavitvi Direktive 96/34/ES	1.5.2012
67/2011	1.7.2011	6.10.2011 UL L 262, str. 21 Dopolnilo EGP št. 54, str. 27	Direktiva 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo Uredba Komisije (EU) št. 347/2010 z dne 21. aprila 2010 o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 245/2009 v zvezi z zahtevami za okoljsko primerno zasnovano fluorescenčnih sijalk brez vdelanih predstikalnih naprav, visokointenzivnostnih sijalk in predstikalnih naprav in svetilk za delovanje teh sijalk	1.11.2012
76/2011	1.7.2011	6.10.2011 UL L 262, str. 33 Dopolnilo EGP št. 54, str. 46	Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 koordinaciji sistemov socialne varnosti Uredba (ES) št. 988/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti in določitvi vsebine njenih prilog Uredba (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti Sklep št. A1 z dne 12. junija 2009 o vzpostavitvi dialoga in pravnega postopka v zvezi z veljavnostjo dokumentov, določitvi zakonodaje, ki se uporablja, ter dodeljevanju dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta Sklep št. A2 z dne 12. junija 2009 o razlagi člena 12 Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z zakonodajo, ki se uporablja za napotene delavce in samozaposlene delavce, ki začasno opravljajo delo zunaj pristojne države Sklep št. E1 z dne 12. junija 2009 o praktičnih pravilih za prehodno obdobje za izmenjavo podatkov po elektronski poti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta Sklep št. F1 z dne 12. junija 2009 o razlagi člena 68 Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s prednostnimi pravili v primeru prekrivanja družinskih dajatev Sklep št. H1 z dne 12. junija 2009 o okviru za prehod z uredb Sveta (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72 na uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009 ter uporabi sklepov in priporočil Upravne komisije za koordinacijo sistemov socialne varnosti Sklep št. H2 z dne 12. junija 2009 o metodah dela in sestavi Tehnične komisije za obdelavo podatkov Upravne komisije za koordinacijo sistemov socialne varnosti Sklep št. P1 z dne 12. junija 2009 o razlagi člena 50(4), člena 58 in člena 87(5) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta za dodelitev dajatev za invalidnost, starost in preživele osebe	1.6.2012

Številka sklepa	Datum sprejetja	Sklic na objavo	Vključeni pravni akti	Datum začetka veljavnosti
			Sklep št. S1 z dne 12. junija 2009 o evropski kartici zdravstvenega zavarovanja Sklep št. S2 z dne 12. junija 2009 o tehničnih specifikacijah evropske kartice zdravstvenega zavarovanja Sklep št. S3 z dne 12. junija 2009 o določitvi storitev, ki jih zajemata člena 19(1) in 27(1) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ter člen 25(A)(3) Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta Sklep št. U1 z dne 12. junija 2009 o členu 54(3) Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s povečanjem dajatve za brezposelnost za odvisne družinske člane Sklep št. U2 z dne 12. junija 2009 o področju uporabe člena 65(2) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o pravici do dajatev za brezposelnost popolnoma brezposelnih oseb, ki niso obmejni delavci in ki so med zadnjim obdobjem zaposlitve ali samozaposlitve stalno prebivale na ozemlju države članice, ki ni pristojna država članica Sklep št. U3 z dne 12. junija 2009 o obsegu pojma delna brezposelnost, ki se uporablja za brezposelne osebe iz člena 65(1) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta Priporočilo št. P1 z dne 12. junija 2009 o sodbi Gottardo, v skladu s katero je treba ugodnosti, ki jih imajo državljani države v skladu z dvostransko konvencijo o socialni varnosti s tretjo državo, dodeliti tudi delavcem, ki so državljani drugih držav članic Priporočilo št. U1 z dne 12. junija 2009 o zakonodaji, ki se uporablja za brezposelne osebe, ki opravljajo poklicno ali gospodarsko dejavnost s krajšim delovnim časom v državi članici, ki ni država stalnega prebivališča Priporočilo št. U2 z dne 12. junija 2009 o uporabi člena 64(1)(a) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta za brezposelne osebe, ki spremljajo zakonce ali partnerje, ki opravljajo poklicno ali gospodarsko dejavnost v državi članici, ki ni pristojna država	
83/2011	1.7.2011	6.10.2011 UL L 262, str. 54 Dopolnilo EGP št. 54, str. 68	Uredba Komisije (ES) št. 1150/2009 z dne 10. novembra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 1564/2005 glede standardnih obrazcev za objavo obvestil v okviru javnih naročil v skladu z direktivama Sveta 89/665/EGS in 92/13/EGS Uredba Komisije (ES) št. 1177/2009 z dne 30. novembra 2009 o spremembi direktiv 2004/17/ES, 2004/18/ES in 2009/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede njihovih pragov uporabe za postopke za oddajo naročil	1.11.2012

Številka sklepa	Datum sprejetja	Sklic na objavo	Vključeni pravni akti	Datum začetka veljavnosti
			Direktiva 2007/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2007 o spremembi direktiv Sveta 89/665/EGS in 92/13/EGS glede izboljšanja učinkovitosti revizijskih postopkov oddaje javnih naročil	
85/2011	1.7.2011	6.10.2011 UL L 262, str. 57 Dopolnilo EGP št. 54, str. 71	Direktiva 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih in razveljavitvi nekaterih direktiv	1.11.2012
97/2011	30.9.2011	1.12.2011 UL L 318, str. 35 Dopolnilo EGP št. 65, str. 7	Sklep Komisije 2010/425/EU z dne 28. julija 2010 o spremembi Odločbe 2009/767/ES v zvezi z vzpostavitvijo, vzdrževanjem in objavo zanesljivih seznamov overiteljev, ki jih nadzorujejo/akreditirajo države članice	1.5.2012
121/2011	21.10.2011	22.12.2011 UL L 341, str. 86 Dopolnilo EGP št. 70, str. 22	Direktiva 2008/50/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. maja 2008 o kakovosti zunanjega zraka in čistejšem zraku za Evropo	1.11.2012
133/2011	2.12.2011	15.3.2012 UL L 76, str. 17 Dopolnilo EGP št. 15, str. 21	Sklep št. A3 z dne 17. decembra 2009 o seštevanju neprekinjenih obdobj napotitve, dopolnjenih v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 1408/71 in Uredbo (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta Sklep št. E2 z dne 3. marca 2010 o vzpostavitvi postopka upravljanja sprememb, ki se uporablja za podatke o organih, opredeljenih v členu 1 Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta in navedenih v elektronskem imeniku, ki je sestavni del EESSI Sklep št. H3 z dne 15. oktobra 2009 o datumu, ki se upošteva pri določanju menjalnih tečajev iz člena 90 Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta Sklep št. H4 z dne 22. decembra 2009 o sestavi in načinih dela Revizijskega odbora Upravne komisije za koordinacijo sistemov socialne varnosti Sklep št. H5 z dne 18. marca 2010 o sodelovanju v boju proti goljufijam in napakam v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 883/2004 in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o koordinaciji sistemov socialne varnosti Sklep št. S4 z dne 2. oktobra 2009 o postopkih povračil za izvajanje členov 35 in 41 Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta Sklep št. S5 z dne 2. oktobra 2009 o razlagi pojma „storitve“ po členu 1(va) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta za boazen ali materinstvo v skladu s členi 17, 19, 20, 22, 24(1), 25, 26, 27(1), (3), (4) in (5), 28, 34 ter 36(1) in (2) Uredbe (ES) št. 883/2004 ter o izračunu zneskov za povračilo v skladu s členi 62, 63 in 64 Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta Sklep št. S6 z dne 22. decembra 2009 o prijavi v državi članici stalnega prebivališča v skladu s členom 24 Uredbe (ES) št. 987/2009 in pripravi seznamov iz člena 64(4) Uredbe (ES) št. 987/2009	1.6.2012

Številka sklepa	Datum sprejetja	Sklic na objavo	Vključeni pravni akti	Datum začetka veljavnosti
			Sklep št. S7 z dne 22. decembra 2009 o prehodu z uredb (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72 na uredbi (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009 ter uporabi postopkov za povračilo	
161/2011	2.12.2011	15.3.2012 UL L 76, str. 48 Dopolnilo EGP št. 15, str. 54	Sklep Komisije 2010/485/EU z dne 1. septembra 2010 o ustreznosti pristojnih organov Avstralije in Združenih držav Amerike v skladu z Direktivo 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta	1.9.2012
18/2012	10.2.2012	21.6.2012 UL L 161, str. 24 Dopolnilo EGP št. 34, str. 29	Uredbo Komisije (EU) št. 1244/2010 z dne 9. decembra 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o koordinaciji sistemov socialne varnosti in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004	1.6.2012
19/2012	10.2.2012	21.6.2012 UL L 161, str. 25 Dopolnilo EGP št. 34, str. 30	Direktiva 2010/76/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o spremembi direktiv 2006/48/ES in 2006/49/ES v zvezi s kapitalskimi zahtevami za trgovalno knjigo in za relistinjenja ter v zvezi z nadzorniškimi pregledom politik prejemkov	1.11.2012
28/2012	10.2.2012	21.6.2012 UL L 161, str. 34 Dopolnilo EGP št. 34, str. 40	Direktiva 2003/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o sodelovanju javnosti pri sestavi nekaterih načrtov in programov v zvezi z okoljem in o spremembi direktiv Sveta 85/337/EGS in 96/61/ES glede sodelovanja javnosti in dostopa do sodišč Direktiva Sveta 2008/1/ES z dne 15. januarja 2008 o celovitem preprečevanju in nadzoru onesnaževanja	1.5.2012
29/2012	10.2.2012	21.6.2012 UL L 161, str. 36 Dopolnilo EGP št. 34, str. 43	Sklep Komisije 2010/728/EU z dne 29. novembra 2010 o uvedbi vprašalnika za poročanje o izvajanju Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta o celovitem preprečevanju in nadzoru onesnaževanja (IPPC)	1.5.2012
32/2012	10.2.2012	21.6.2012 UL L 161, str. 39 Dopolnilo EGP št. 34, str. 46	Sklep Komisije 2011/30/EU z dne 19. januarja 2011 o enakovrednosti sistemov javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte nekaterih tretjih držav ter o prehodnem obdobju za revizijske dejavnosti revizorjev in revizijskih subjektov nekaterih tretjih držav v Evropski uniji	1.9.2012
60/2012	30.3.2012	2.8.2012 UL L 207, str. 40 Dopolnilo EGP št. 43, str. 48	Direktiva Komisije 2011/15/EU z dne 23. februarja 2011 o spremembi Direktive 2002/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema spremljanja in obveščanja za ladijski promet Skupnosti	1.8.2012
92/2012	30.4.2012	13.9.2012 UL L 248, str. 30 Dopolnilo EGP št. 50, str. 35	Sklep št. H6 z dne 16. decembra 2010 v zvezi z uporabo nekaterih načel glede seštevanja dob v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti	1.6.2012
93/2012	30.4.2012	13.9.2012 UL L 248, str. 31 Dopolnilo EGP št. 50, str. 36	Sklep št. S8 z dne 15. junija 2011 o odobritvi protez, večjih pripomočkov in drugih storitev večje vrednosti iz člena 33 Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti	1.6.2012

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

Razpis za oddajo vlog 2013**Drugi program ukrepov Skupnosti na področju zdravja (2008–2013)**

(Besedilo velja za EGP)

(2012/C 394/13)

Danes se začne razpis za oddajo vlog „Zdravje – 2013“ znotraj okvira drugega programa ukrepov Skupnosti na področju zdravja (2008–2013) ⁽¹⁾.

Ta razpis za oddajo vlog sestoji iz naslednjih delov:

- razpis za zbiranje predlogov za dodelitev finančnega prispevka za posebne ukrepe v obliki projektov,
- razpis za zbiranje predlogov za dodelitev finančnega prispevka za posebne ukrepe v obliki konferenc,
- razpis za zbiranje predlogov za dodelitev finančnega prispevka za delovanje nevladnih organov in specializiranih mrež (donacije za poslovanje),
- povabilo državam članicam in sodelujočim državam, da predložijo skupne ukrepe.

Rok za predložitev predlogov za vsak razpis je **22. marca 2013**.

Vse informacije, vključno z Odločbo Komisije z dne 28. novembra 2012 o sprejetju delovnega načrta za leto 2013 za izvajanje drugega programa ukrepov Skupnosti na področju zdravja (2008–2013), in podrobnosti o izbiri, dodelitvi in drugih merilih za finančne prispevke k ukrepom tega programa so na voljo na spletni strani Izvajalska agencija za zdravje in potrošnike na naslednjem naslovu:

<http://ec.europa.eu/eahc>

⁽¹⁾ Sklep št. 1350/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o uvedbi drugega programa ukrepov Skupnosti na področju zdravja (2008–2013) (UL L 301, 20.11.2007, str. 3).

RAZPIS ZA ZBIRANJE PREDLOGOV – EACEA/25/12
MEDIA 2007 – Razvoj, distribucija, promocija in usposabljanje
Podpora za mednarodno distribucijo evropskih filmov
„Avtomatična“ shema 2013
(2012/C 394/14)

1. Cilji in opis

To obvestilo o razpisu za zbiranje predlogov temelji na Sklepu št. 1718/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o izvajanju podpornega programa za evropski avdiovizualni sektor (MEDIA 2007).

Eden od ciljev programa je spodbujanje in podpora širše čezmejne distribucije novih evropskih filmov s financiranjem distributerjev glede na njihove tržne rezultate, da se omogočijo nadaljnje ponovne naložbe v nove evropske tuje filme.

Shema si prizadeva tudi spodbuditi nastanek povezav med produkcijskim in distribucijskim področjem ter s tem povečati delež evropskih filmov na trgu in konkurenčnost evropskih podjetij za kinematografsko produkcijo.

Evropski zakonodajalec še ni odobril predloga Komisije v zvezi s programom Ustvarjalna Evropa, vendar se je agencija kljub temu odločila, da objavi razpis za zbiranje ponudb. S tem bo pripomogla k pravočasnemu izvajanju omenjenega programa, potem ko ga evropski zakonodajalec sprejme, in morebitnim upravičencem do podpore Unije omogočila, da pravočasno pripravijo svoje predloge.

Ta razpis za zbiranje ponudb agencije pravno ne zavezuje. Lahko ga razveljavi in objavi drugačen razpis z ustrezno prilagojenimi roki.

Izvajanje tega razpisa za zbiranje ponudb je na splošno pogojeno s:

- sprejetjem delovnega programa za izvajanje programa Ustvarjalna Evropa po njegovi predložitvi programskemu odboru.

2. Upravičeni kandidati

To obvestilo je namenjeno evropskim podjetjem za kinematografsko distribucijo evropskih filmov, ki s svojimi dejavnostmi prispevajo k doseganju zgoraj navedenih ciljev programa MEDIA, kakor je opisan v Sklepu Sveta.

Kandidati morajo imeti sedež:

- v 27 državah Evropske unije,
- v državah EGP, Švici in na Hrvaškem,
- v Bosni in Hercegovini (pod pogojem, da so pogajalski postopki zaključeni in je sodelovanje te države v programu MEDIA uradno potrjeno).

3. Upravičene dejavnosti

Shema „samodejne“ podpore poteka v dveh stopnjah:

- oblikovanje potencialnega sklada glede na število prodanih vstopnic za evropske tuje filme v državah, ki sodelujejo v programu v referenčnem letu (2012), pri čemer sredstva niso višja od določene zgornje meje proračunskih sredstev za film ter so prilagojena za vsako državo posebej.

Skupinske ali klubske projekcije, kjer posamezne vstopnice niso zaračunane, se ne upoštevajo. Vse vstopnine morajo kriti zadevni nacionalni sistemi poročanja in preverjanja, kar nacionalnemu pristojnemu organu omogoči njihovo odobritev. EACEA si pridržuje pravico zavrniti prijavo, če ni zadovoljivo dokazano, da so vsi pogoji izpolnjeni.

— ponovno vlaganje iz potencialnega sklada: tako se podpora iz sklada, ki ga oblikuje vsako podjetje za kinematografsko produkcijo, ponovno vloži v 3 module (3 vrste dejavnosti) do 1. oktobra 2014:

1. koprodukcijo tujih evropskih filmov;
2. pridobitev pravic za predvajanje tujih evropskih filmov, na primer z minimalnimi garancijami, in/ali
3. stroške montaže (tisk, sinhronizacija in podnaslavljanje), stroške promocije in oglaševanja za tuje evropske filme.

Film izpolnjuje pogoje, če prve avtorske pravice v zvezi z njim niso začele veljati pred letom 2009.

1. in 2. vrsta dejavnosti:

Dejavnosti lahko trajajo največ 30 mesecev, in sicer od 1. oktobra 2013 do 1. aprila 2016.

3. vrsta dejavnosti:

Dejavnosti lahko trajajo največ 42 mesecev, in sicer od 1. aprila 2013 do 1. oktobra 2016.

Vloge za ponovno naložbo je treba agenciji poslati do rokov iz spodnje preglednice.

Modul	Datumi projekta	Rok za predstavitev projekta ponovne naložbe	Obdobje upravičenosti stroškov
1. Koprodukcija	Koprodukcijskega sporazuma se ne sme podpisati pred 1. oktobrom 2013.	V treh mesecih od podpisa koprodukcijskega sporazuma in najpozneje 1. oktobra 2014.	Od 1. oktobra 2013 do 1. aprila 2016.
2. Minimalna garancija	Distribucijske pogodbe/licenčne pogodbe se ne sme podpisati pred 1. oktobrom 2013.	V treh mesecih od podpisa distribucijske pogodbe/licenčne pogodbe (sprejme se zabeležka o sklenitvi posla ali sporazum v dolgi obliki) in najpozneje 1. oktobra 2014.	Od 1. oktobra 2013 do 1. aprila 2016.
3. Stroški promocije in oglaševanja	Prvo predvajanje filma v kinematografih na zadevnem ozemlju ne sme potekati pred 1. oktobrom 2013 in po 1. oktobru 2015.	Najpozneje na dan prvega predvajanja filma v kinematografih na zadevnem ozemlju in do 1. oktobra 2014.	Od 1. aprila 2013 do 1. oktobra 2016.

4. Merila za dodelitev

Sredstva potencialnega sklada bodo dodeljena upravičenim evropskim podjetjem za distribucijo na podlagi prodanih vstopnic za tuje evropske filme, ki jih je kandidat distribuiral v zadevnem letu (2012).

Sredstva potencialnega sklada bodo izračunana na podlagi določenega zneska za upravičeni vstop. Če bo znesek zbranih sredstev v okviru tega razpisa presegel 20 milijonov EUR, bodo sredstva vseh potencialnih skladov sorazmerno zmanjšana. To zmanjšanje nima učinka na znesek sredstev potencialnega sklada v smislu znižanja pod najnižje meje razpoložljivosti, kot so navedene v navodilih.

Podpora se bo izvajala v obliki potencialnega sklada (v nadaljnjem besedilu: sklad), ki bo na voljo distributerjem za nadaljnja vlaganja v novejšje tuje evropske filme.

Sredstva iz sklada se lahko ponovno vložijo:

1. v produkcijo novih tujih evropskih filmov (tj. filmov, ki ob datumu vloge za ponovno naložbo še niso bili dokončani);
2. za pokritje minimalnih garancij za distribucijo novejših tujih evropskih filmov;

3. za pokritje stroškov distribucije, tj. promocije in oglaševanja, novejših tujih evropskih filmov.

5. Proračun

Skupni razpoložljivi proračun znaša 20 442 675 EUR.

Finančni prispevek se dodeli v obliki subvencije. Finančni prispevek Komisije ne sme presegati 40, 50 ali 60 % skupnih upravičenih stroškov, odvisno od države filma in področja distribucije (glej smernice). Najvišjega zneska ni.

Agencija si pridržuje pravico, da ne dodeli razpoložljivih sredstev.

6. Rok za predložitev vlog

Predloge za „oblikovanje“ potencialnega sklada je treba poslati do **30. aprila 2013** (datum poštnega žiga).

Predloge za „ponovno naložbo“ potencialnega sklada je treba poslati do roka, določenega za posamezni modul v zgornji preglednici, in najkasneje do **1. oktobra 2014** (datum poštnega žiga).

Predloge je treba poslati na naslednji naslov:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)
MEDIA Programme — BOUR3/66
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Uporabiti je treba uradne prijavnne obrazce, ki jih mora podpisati oseba, pooblaščen za sklepanje pravno zavezujočih obveznosti v imenu organizacije prijaviteljice.

V skladu z navodili mora biti na ovojnici vloge, ki vsebuje prijavnne obrazce in priloge, jasno navedeno:

MEDIA programme — Distribution EACEA/25/12 — Automatic cinema

Vloge, poslane po telefaksu ali elektronski pošti, bodo zavrnjene.

7. Več informacij

Podrobna navodila in prijavnni obrazci so na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

http://ec.europa.eu/culture/media/programme/distrib/schemes/auto/index_en.htm

Vloge morajo izpolnjevati vse pogoje iz navodil, predložiti jih je treba na predvidenih obrazcih in morajo vsebovati vse podatke in priloge, navedene v celotnem besedilu razpisa.

EVROPSKI URAD ZA IZBOR OSEBJA (EPSO)

RAZPIS JAVNEGA NATEČAJA

(2012/C 394/15)

Evropski urad za izbor osebja (EPSO) organizira javni natečaj:

EPSO/AST/125/12 – Strokovno-tehnični uslužbenci (AST 3) na naslednjih področjih:

1. Revizija
2. Finance/Računovodstvo
3. Ekonomija/Statistika

Obvestilo o natečaju je objavljeno v *Uradnem listu Evropske unije* C 394 A z dne 20. decembra 2012 v 23 jezikih.

Dodatne informacije so na voljo na spletišču urada EPSO <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

RAZPIS JAVNIH NATEČAJEV

(2012/C 394/16)

Evropski urad za izbor osebja (EPSO) organizira naslednje javne natečaje:

— OHIM/AD/01/12 – Upravni uslužbenci (AD 6)

in

— OHIM/AST/02/12 – Strokovno-tehnični uslužbenci (AST 3) na področju intelektualne lastnine

— EPSO/AST/126/12 – Strokovno-tehnični uslužbenci (AST 3) v raziskovalnem sektorju na naslednjih področjih:

1. Biologija, bioznanosti in zdravstvene vede
2. Kemija
3. Fizika in vede o materialih
4. Jedrske raziskave
5. Nizke gradnje in strojništvo
6. Elektrotehnika in elektronika

Razpisi natečajev so objavljeni v 23 jezikih v *Uradnem listu Evropske unije* C 394 A z dne 20. decembra 2012.

Dodatne informacije so na voljo na spletišču urada EPSO: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

SKLEP št. 853

z dne 12. oktobra 2012

o začetku postopka za izdajo dovoljenja za iskanje in raziskovanje nahajališč nafte in zemeljskega plina, podzemnih naravnih virov, kot sta opredeljena v členu 2(1)(3) Zakona o podzemnih naravnih virih, na „območju 1–22 Teres“ v izključni ekonomski coni Republike Bolgarije v Črnem morju in o razglasitvi, da bodo dovoljenja izdana na podlagi natečajnega postopka

(2012/C 394/17)

REPUBLIKA BOLGARIJA

SVET MINISTROV

V skladu s členi 5(2), 7(2)(8), 42(1)(1) in 44(3) Zakona o podzemnih naravnih virih ter členoma 4(1)(1) in 16 Uredbe o izvajanju postopkov zbiranja ponudb in javnih razpisov za izdajo dovoljenja za iskanje in/ali raziskovanje podzemnih naravnih virov ter dodeljevanje koncesij za njihovo izkoriščanje, kot določa Zakon o podzemnih naravnih virih, sprejet z Resolucijo Sveta ministrov št. 231 iz leta 2010,

JE SVET MINISTROV SKLENIL:

1. Začne se postopek za izdajo dovoljenja za iskanje in raziskovanje nahajališč nafte in zemeljskega plina na „območju 1–22 Teres“, ki je v izključni ekonomski coni Republike Bolgarije v Črnem morju, zavzema površino 4 032 km² in je določeno s koordinatami 1 do 7, opredeljenimi v Prilogi.
2. Dovoljenje iz točke 1 se izda na podlagi natečajnega postopka, pri katerem ponudniki niso prisotni ob obravnavi ponudb.
3. Dovoljenje za iskanje in raziskovanje traja pet let od dne, ko začne veljati pogodba o iskanju in raziskovanju, s pravico podaljšanja na podlagi člena 31(3) Zakona o podzemnih naravnih virih.
4. Rok za nakup razpisne dokumentacije je do 17. ure 120. dne po objavi tega sklepa v *Uradnem listu Evropske unije*.
5. Rok za oddajo prijav za sodelovanje v natečajnem postopku je do 17. ure 140. dne po objavi tega sklepa v *Uradnem listu Evropske unije*.
6. Rok za oddajo ponudb v skladu z razpisno dokumentacijo je do 17. ure 155. dne po objavi tega sklepa v *Uradnem listu Evropske unije*.
7. Cena razpisne dokumentacije je 10 000 BGN. Razpisna dokumentacija se v roku, določenem v točki 4, kupi v sobi 902 v prostorih Ministrstva za ekonomijo, energijo in turizem na naslovu: ul. Traditsa 8, Sofija, Bulgarija.

- 7.1 Znesek, naveden v točki 7, se plača na bančni račun Ministrstva za gospodarstvo, energijo in turizem:
- BIC koda računa BNB za plačilo v bolgarski valuti (BGN) – BNBGBGSD,
- SWIFT koda računa BNB za plačilo v tuji valuti – BNBGBGSF,
- IBAN – BG79 BNBG 9661 3000 1026 01,
- BNB (Bolgarska narodna banka) – sedež.
- 7.2 Na plačilnem nalogu je treba navesti naslednje: For the competitive procedure dossier for area „Block 1-22 Teres“, purchased on behalf of the applicant (tj. za razpisno dokumentacijo za „območje 1–22 Teres“, kupljeno v imenu vlagatelja), čigar ime mora biti nujno navedeno na plačilnem nalogu.
- 7.3 Oseba, ki prejme razpisno dokumentacijo, podpiše izjavo v imenu vlagatelja, s katero se zaveže k varovanju zaupnosti informacij, ki jih ta dokumentacija vsebuje.
8. Vlagatelji, ki želijo sodelovati v natečajnem postopku, morajo izpolnjevati zahteve iz člena 23(1) Zakona o podzemnih naravnih virih.
9. Ponudbe se ocenijo na podlagi predlaganega delovnega programa, sredstev, namenjenih za varstvo okolja, bonusov ter upravljske in finančne sposobnosti, kot je določeno v razpisni dokumentaciji.
10. Varščina za sodelovanje pri natečajnem postopku je določena na 15 000 BGN in se plača pred rokom, določenim v točki 5, na bančni račun Ministrstva za gospodarstvo, energijo in turizem:
- BIC koda računa BNB za plačilo v bolgarski valuti (BGN) – BNBGBGSD,
- SWIFT koda računa BNB za plačilo v tuji valuti – BNBGBGSF,
- IBAN – BG17 BNBG 9661 3300 1026 01,
- BNB (Bolgarska narodna banka) – sedež.
11. Vlagateljem, ki niso sprejeti v natečajni postopek, se varščina povrne v 14 dneh po prejemu obvestila, da niso bili sprejeti.
12. Varščina uspešnega ponudnika se povrne v 14 dneh po podpisu pogodbe, varščine drugih ponudnikov pa v 14 dneh po objavi sklepa Sveta ministrov o izdaji dovoljenja za iskanje in raziskovanje v Uradnem listu.
13. Prijave za sodelovanje v natečajnem postopku in ponudbe na podlagi natečajnega postopka se v skladu z zahtevami člena 46 Zakona o podzemnih naravnih virih v bolgarščini pošljejo prijavitni službi Ministrstva za gospodarstvo, energijo in turizem na naslov: ul. Triaditsa 8, Sofija, Bulgaria.
14. Ponudbe morajo ustrezati zahtevam in pogojem iz razpisne dokumentacije.
15. Natečajni postopek se izvede tudi, če je sprejet samo en vlagatelj.
16. Minister za gospodarstvo, energijo in turizem je pooblaščen, da:
- 16.1 ta sklep posreduje v objavo v *Uradnem listu Evropske unije*;
- 16.2 organizira in vodi natečajni postopek.
17. Ta sklep se objavi v Uradnem listu in na spletni strani Sveta ministrov.

18. Pritožbe zoper ta sklep se lahko vložijo pri Vrhovnem upravnem sodišču v 14 dneh od njegove objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Predsednik vlade
Boyko BORISOV

Glavni sekretar Sveta ministrov
Rosen ZHELYAZKOV

PRILOGA

SEZNAM KOORDINAT MEJNIH TOČK „OBMOČJA 1–22 TERES“

Koordinatni sistem WGS 84

št.	Zemljepisna dolžina (° ' ")	Zemljepisna širina (° ' ")
1.	29° 07' 28.85"	42° 48' 47.00"
2.	30° 34' 10.00"	42° 48' 03.00"
3.	29° 58' 30.00"	42° 33' 27.00"
4.	29° 49' 36.00"	42° 29' 24.00"
5.	29° 34' 20.00"	42° 26' 24.00"
6.	29° 20' 45.00"	42° 14' 28.00"
7.	29° 07' 32.31"	42° 11' 22.71"

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2012/C 394/08	Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova	25
2012/C 394/09	Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova	25
2012/C 394/10	Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova	26
2012/C 394/11	Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova	26

INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

Skupni odbor EGP

2012/C 394/12	Sklepi Skupnega odbora EGP, za katere so izpolnjene ustavne zahteve v skladu s členom 103 Sporazuma EGP	27
---------------	---	----

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska Komisija

2012/C 394/13	Razpis za oddajo vlog 2013 – Drugi program ukrepov Skupnosti na področju zdravja (2008–2013) ⁽¹⁾	36
2012/C 394/14	Razpis za zbiranje predlogov – EACEA/25/12 – MEDIA 2007 – Razvoj, distribucija, promocija in usposabljanje – Podpora za mednarodno distribucijo evropskih filmov – „Avtomatična“ shema 2013	37

Evropski urad za izbor osebja (EPSO)

2012/C 394/15	Razpis javnega natečaja	40
---------------	-------------------------------	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2012/C 394/16	Razpis javnih natečajev	41

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska Komisija

2012/C 394/17	Sklep št. 853 z dne 12. oktobra 2012 o začetku postopka za izdajo dovoljenja za iskanje in raziskovanje nahajališč nafte in zemeljskega plina, podzemnih naravnih virov, kot sta opredeljena v členu 2(1)(3) Zakona o podzemnih naravnih virih, na „območju 1–22 Teres“ v izključni ekonomski coni Republike Bolgarije v Črnem morju in o razglasitvi, da bodo dovoljenja izdana na podlagi natečajnega postopka	42
---------------	--	----



Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL